

**ШАРОФ РАШИДОВ НОМИДАГИ САМАРҚАНД ДАВЛАТ
УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ АСОСИДАГИ
БИР МАРТАЛИК КЕНГАШ**

**ШАРОФ РАШИДОВ НОМИДАГИ САМАРҚАНД ДАВЛАТ
УНИВЕРСИТЕТИ**

ЭШОНҚУЛОВ ЖУМАНАЗАР ШАЪБОНОВИЧ

**МУҲАММАДСИДДИҚ ХАЙРАТ ВА XIX АСР ОХИРИ – XX АСР
БОШИДА ТОЖИК ШЕЪРИЯТИ АНЪАНАЛАРИ**

**10.00.05-Осиё ва Африка халқлари тили ва адабиёти
(тожик тили ва тожик адабиёти)**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Самарқанд – 2022

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)
диссертацияси автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**The contents of the dissertation abstract of a Doctor of Philosophy (PhD)
in Philology**

Эшонкулов Жуманазар Шаъбонович

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ва XIX аср охири – XX аср бошида тожик шеърояти анъаналари..... 3

Эшонкулов Джуманазар Шаъбонович

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат и традиции таджикской поэзии конца XIX – начала XX вв..... 21

Eshonkulov Dzhumanazar Shabanovich

Muhammad Siddiq Kairat and the traditions of Tajik poetry of the late XIX – early XX centuries..... 41

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ
List of published works 45

**ШАРОФ РАШИДОВ НОМИДАГИ САМАРҚАНД ДАВЛАТ
УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ АСОСИДАГИ
БИР МАРТАЛИК КЕНГАШ**

**ШАРОФ РАШИДОВ НОМИДАГИ САМАРҚАНД ДАВЛАТ
УНИВЕРСИТЕТИ**

ЭШОНҚУЛОВ ЖУМАНАЗАР ШАЪБОНОВИЧ

**МУҲАММАДСИДДИҚ ҲАЙРАТ ВА XIX АСР ОХИРИ – XX АСР
БОШИДА ТОЖИК ШЕЪРИЯТИ АНЪАНАЛАРИ**

**10.00.05-Осиё ва Африка халқлари тили ва адабиёти
(тожик тили ва тожик адабиёти)**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Самарқанд – 2022

Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2019.4.PhD/Fil1057 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Шароф Рашидов номидаги Самарқанд давлат университетида бажарилган.
Диссертация уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме) Илмий кенгаш веб-саҳифасининг (www.samdu.uz) ва “Ziyonet” Ахборот таълим порталида (www.ziyonet.uz) жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:	Жумақул Ҳамроев филология фанлари доктори, профессор
Расмий оппонентлар:	Сулоймонов Исроилжон Исомиддинович филология фанлари доктори, доцент Худойдодов Аъзам Овлододович филология фанлари доктори, профессор
Етакчи ташкилот:	Бухоро давлат университети

Диссертация ҳимояси Шароф Рашидов номидаги Самарқанд давлат университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 рақамли Илмий кенгаш асосидаги бир марталик илмий кенгашининг 2022 йил, «__» _____ куни соат ____ га белгиланган мажлислар залида бўлиб ўтади. (Манзил: 140104, Самарқанд шаҳри, Университет хиёбони 15-уй. Тел: (8366) 239-11-40. 229-18-92; факс: (8366) 239-11-40, e-mail: rector) @ samdu.uz.

Диссертация билан Шароф Рашидов номидаги Самарқанд давлат университети Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (____ рақами билан рўйхатга олинган). (Манзил: 140104, Самарқанд шаҳри, Университет хиёбони 15-уй. Тел: (8366) 239-11-40. 229-18-92; факс: (8366) 239-11-40.

Диссертация автореферат 2022 йил, «__» _____ куни тарқатилди.
(2022 йил, “____” _____ даги _____ рақамли реестр баённомаси).

М.Мухиддинов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, филология фанлари доктори, профессор

Д.Хурсанов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш котиби, филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)

Х.Алимова

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси ўринбосари, филология фанлари доктори, профессор

КИРИШ (Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон адабиётшунослигида XIX асрнинг иккинчи ярми ва XX аср бошлари адабиётининг ғоявий мундарижаси, жанрлар кенгайиши, ижодкорларнинг адабий мероси, унинг бадиий тафаккур тарихидаги аҳамиятини белгилаш муҳим аҳамият касб этмоқда. Адабиётнинг юксалишига поэтик ҳисса қўшган мутафаккир шоирлар ижоди, уларнинг бадиий маҳорати ва адабий-эстетик қарашлари жаҳон адабиётшунослиги илмий тадқиқотлари учун асосий объект бўлиб қолмоқда. Шу боис, адабий оқимда анъана, индивидуал маҳорат муаммоларини ижтимоий, бадиий-фалсафий аспектларда ечиш, унинг муайян шоир ижодидаги услуб манерасини аниқлаш, умумий ва хусусий жиҳатларини бугунги глобаллашган илмий-назарий тафаккур сатҳида очиш имконини бера олиши билан муҳим аҳамият касб этади.

Дунё адабиётшунослигида муайян бир тарихий давр ижодкорининг тизимли ўрганиш, унинг ижодий ёндашувлари, минтақалар адабиётнинг такомил хусусиятлари, адабий муҳит ва адабий жараён моҳиятини белгилайдиган муҳим жиҳат эканлиги кенг ўрганилмоқда. Шунинг учун ҳам янги давр форс-тожик мумтоз адабиётнинг анъанавий йўналишларида ижод қилган шоирларнинг адабий меросини ўрганиш, жаҳон адабиётшунослигида ижтимоий-сиёсий, адабий-эстетик омиллар ва йўналишларнинг шаклланиши ҳамда тараққиёт босқичлари, адабий фаолиятнинг етакчи вакиллари биографияси, мавзулар кўлами ва поэтикаси, жанр хусусиятлари, образлар тизимидаги анъанавийлик ва янгиланишлар, бадиий тил масалаларини тадқиқ этиш зарурияти юзага келмоқда.

Мустақиллигимизнинг илк кунларидан ўтмиш адабий меросга танқидий нуқтаи назардан ёндашиш, XIX асрнинг охири ва XX аср бошлари адабиётининг асосий йўнлишларини аниқлаш, тожик тилида яратилган мумтоз адабиёт намуналарини, ҳар бир ижодкор поэтик маҳорати негизида чуқур ва холис ўрганишга киришилди. Шу боис, “Буюк аллома ва адибларимиз, азиз авлиёларимизнинг бебаҳо мероси, енгилмас саркарда ва арбобларимизнинг жасоратини ёшлар онгига сингдириш, уларда миллий ғурур ва ифтихор туйғуларини кучайтиришга алоҳида эътибор қаратишимиз керак”.¹ Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат асарларида илгари сурилган диний-маънавий, ахлоқий-маърифий қарашлар, ўзига хос поэтик чизгилар, халқчил мотивлар, ҳаётий реалликнинг бадиий талқини замонавий тожик адабиётининг тадрижий такомилни ўрганишда муҳим аҳамият касб этади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ4947-сон “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”, 2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сон “Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида”, 2017 йил 28 июлдаги ПҚ-3160-сон “Маънавий-маърифий ишлар

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Ш.М.Мирзиёевнинг 2018 йил, 28 декабрдаги “Тараққиёт йўлимизнинг шиддати янада ошаверади” мавзусидаги Олий Мажлисга Мурожаатномаси // Халқ сўзи, 2018 йил, 29 декабрь.

самарадорлигини ошириш ва соҳани ривожлантиришни янги босқичга кўтариш тўғрисида”, 2017 йил 17 февралдаги ПҚ-2789-сон “Фанлар академияси фаолияти, илмий тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида” ва 2017 йил 13 сентябрдаги ПҚ-3271-сон “Китоб маҳсулотларини нашр этиш ва тарқатиш тизимини ривожлантириш, китоб мутолааси ва китобхонлик маданиятини ошириш ҳамда тарғиб қилиш бўйича комплекс чора-тадбирлар дастури тўғрисида”ги қарорлари ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда мазкур диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига боғлиқлиги. Мазкур тадқиқот республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. «Демократик ва ҳуқуқий жамиятни маънавий-ахлоқий ва маданий ривожлантириш, инновацион иқтисодиётни шакллантириш» устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Адабиётшунослик илмида нисбатан кам ўрганилган Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ҳаёти ва ижодий фаолияти ҳақида Шарифжон-Маҳдум Садри Зиёнинг “Тазкори ашъор”, Ҳожи Неъматуллоҳ Мўхтарамнинг “Тазкират уш-шуаро”, Абдуллоҳхожа Абдийнинг “Тазкират уш-шуарои мутааххирин” ва Шайх Абдулқодир Кароматулло Бухорийнинг “Армуғони саббоғ”¹, С.Айнийнинг “Ёддоштҳо” ва “Намунаи адабиёти тоҷик” асарлари муҳим ва таянч манбалар ҳисобланиб, уларда таржимаи ҳол тарзидаги қисқача маълумотлар, шоир шеърларидан намуналар келтирилган.

Бу борада яратилган тадқиқот намуналарини икки гуруҳга ажратиш мумкин. Биринчиси, давр умумий адабий оқимини ўрганиш жараёнида Ҳайрат ижодий фаолиятининг айрим баҳсли жиҳатларини адабиёт тарихи контекстида тадқиқ этишга қаратилган тадқиқотлар бўлиб, С.Айний, Н.Маъсумий, Х.Мирзозода, М.Шукуров, Р.Ҳодизода каби йирик адабиётшуносларнинг тадқиқот ишларини шу сирага киритиш мумкин.

Иккинчиси, мустақиллик йилларида адиб ҳаёти ва ижодий фаолиятини ўрганишга қаратилган алоҳида тадқиқий ишлардан иборат. Бунга Худойназар Асозоданинг “Адабиёти тоҷик дар садаи ХХ” ва “Таърихи адабиёти тоҷик (давраи нав)” каби илмий асарларини, шоир ижодий мақомининг таҳлили ҳақидаги Ж.Ҳамроевнинг “Таърихи танқиди адабӣ”, “Таърихи адабиёти навини тоҷик”, С.Хўжақуловнинг “Адабиёти давраи бедории миллӣ”, И.Эшонқуловнинг “Ҳашмати Бухорӣ ва тазкираҳои ӯ”, “Энциклопедияи

¹Садри Зиё, Шарифжон-маҳдум. Тазкори ашъор. Шарҳи ҳоли бархе аз шоирони муосири Тоҷикистон ва намунаҳои аз ашъори онон. Бо тасҳеҳи Саҳобиддини Сиддиқ. Бо кўшиши Муҳаммадҷони Шақури Бухорӣ. Чопи аввал. – Тоҳрон: Суруш, 1380=2001. – 428 саҳ.; Мўхтарам, Ҳоҷи Неъматуллоҳ. Тазкират уш-шуаро. Бо тасҳеҳ ва муқаддимаи Асғари Чонфидо. Зери назари Камол Айний. – Душанбе: Дониш, 1975. – 399 саҳ.; Абдӣ Абдуллоҳхоҷа. Тазкират уш-шуаро. Бо тасҳеҳ ва муқаддимаи Асғари Чонфидо. Зери назари Саҳобиддин Сиддиқов. – Душанбе: Дониш, 1983.; Шайх Абдулқодир Кароматуллоҳи Бухорӣ. Тазкираи саббоқ. Бо сарсухан ва тавзеҳоти М.Отаҳонзода. – Тошкент: Фан, 2007.

миллии тоҷик”¹ каби дарсликлари ва энциклопедик характерга эга бўлган манбаларини мисол қилиш мумкин. Уларда шоир ҳақида алоҳида фасллар ажратилган. Аммо Расул Ҳодизоданинг ташаббуси билан “Ашъори мунтахаб”-и Ҳайрати Бухорой” номли китобида шоирнинг шеърӣ девонига ёзилган муфассал кириш сўзи тадқиқотчилар учун айни пайтдаги ягона ва муҳим манба бўлиб қолмоқда.

Кўриняптики, XIX аср охири ва XX аср бошлари тожик шеърӣятининг лингвостилистик ва лингвопозетик хусусиятларини умумий адабий жараён контекстида тадқиқ этиш, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорӣйнинг девони таркибининг жанр хусусиятлари, унинг ўзига хос поэтик маҳоратини аниқлаш, шоир адабий меросида анъанавӣйлик ва янгиланиш тамойилларини тадқиқ этиш ва бу адибнинг давр адабий жараёнидаги алоҳида мавқеини аниқлаш адабиётшунослик олдида турган муҳим вазифалардан биридир.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмӣй-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация Самарқанд давлат университетининг илмӣй тадқиқот ишлари режасига мувофиқ “Тожик адабиётида адабий жанрлар ва ижодӣй услублар рангбаранглиги” мавзусидаги тадқиқотлар доирасида бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат адабий-ижодӣй фаолиятини, поэтик маҳоратини XIX аср охири – XX аср боши тожик шеърӣяти анъаналари асосида очиш, шоир девонининг жанрӣй таркиби, мавзулар олами, мотив ва образларига хос хусусиятларни аниқлашдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

адабий-тарихӣй манбаларда ҳамда тожик ва хорижий тадқиқотчи олимларнинг асарларида XIX аср охири ва XX аср бошида яшаб ижод этган Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорӣйнинг ҳаёти, ижодӣй фаолиятига илмӣй ёндашув усуллари ҳамда принципларини аниқлаш;

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ижодига у яшаган Бухоро адабий муҳитидаги ижтимоӣй-сиёсий ва адабий шароитнинг таъсирини далиллаш;

XIX–XX асрларда адабий анъаналар ва тожик шеърӣяти жанрларининг эволюциясини Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ижоди, поэтик маҳорати асосида исботлаш;

Ҳайрат Бухорӣй шеърлар девонининг ғоявӣй мазмуни ва мундарижасини ҳамда тузилишини очиш;

шоир шеърӣятининг ўзига хос образлар тизимидаги анъанавӣй ёндашув, поэтик услубӣй янгиланишлар, лингвопозетик ва лингвостилистик хусусиятларни ойдинлаштириш;

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат лирик меросидаги ижтимоӣй мотивлар, образлилик, замон воқеликлари танқидида шоир поэтик маҳоратининг намоён бўлишини асослаш;

¹Асозода Х. Таърихи адабиёти тоҷик (давраи нав). Китоби дарсӣ барои мактабҳои олий. – Душанбе: “Маориф ва фарҳанг”, 2014; Ҳамроев Қ. Таърихи танқиди адабӣ. – Душанбе: Адиб, 2006; Таърихи адабиёти навини тоҷик. – Тошкент: Тамаддун, 2015; Хўчакулов С. Адабиёти давраи бедорӣи миллӣ. – Тошкент: Миллӣй Энциклопедия, 2015; Эшонқулов И. Ҳашмати Бухорӣй ва тазкираҳои ӯ. – Тошканд: TURON – IQBOL, 2019.

XIX аср охири – XX аср боши тожик шеърятини анъаналари тадрижий такомиллашувида Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат лирик меросининг ўрни ва аҳамиятини белгилаб кўрсатиш.

Тадқиқот объекти сифатида XIX аср охирлари ҳамда XX бошида яратилган тазкиралар, баёзлар, эсдаликлар ва Тожикистон Фанлар академияси қошидаги Шарқ қўлёмалари марказида (№1247 рақами остида) сақланаётган С.Айний топшириғига биноан Мирзо Абдулвоҳид Мунзим томонидан кўчирилган Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат “Девони”нинг асл нусхаси ҳамда Р.Ҳодизода томонидан кирилл ёзувида нашр этилган девони танланди.

Тадқиқотнинг предметини Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг ижодий меросининг ғоявий, жанрий, бадиий-композицион, тил хусусиятлари, XIX аср охири – XX аср бошидаги тожик шеърятининг поэтик анъаналари ташкил этади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқотда қиёсий-тарихий, қиёсий-типологик, контекстуал таҳлил, биографик, герменевтик ва статистик усуллардан фойдаланилди.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорийнинг ижодий услуб манерасида тариқат, маърифат, ваҳдат, ҳақиқат каби ирфоний қарашларнинг халқчиллиги, метафора қўллашдаги тушунарлилик, халқ оғзаки ижодига яқинлилик каби жиҳатларга эга эканлиги асосланган;

шоир девонининг қўлёмма нусхаларида ишқ, муҳаббат, садоқат, дўстлик каби ғоялар мавжудлиги ҳамда ташбиҳ, тажнис, мажоз, истиора, рамз, киноя каби санъат турлари қўлланганлиги далилланган;

Ҳайрат Бухорий шеърятинида ирсоли масал бадиий санъатини қўллашда, халқ мақолларини танлашда ритм қонуниятига, мисраларда ички ва ташқи қофияларни конструктив тузишда аниқликка риоя қилинганлиги очиб берилган;

шоир лирикасида гўзал бадиият уйғунлигини таъминлашда лафзий ва маънавий санъатларнинг мутаносиблиги, мақолларнинг поэзия тилига яқинлиги, афоризмларнинг тарбиявий аҳамият касб этганлиги аниқланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорий ҳаёти, ижодий фаолияти, асарларининг ғоявий-тематик, бадиий хусусиятлари, адибнинг жанр танлаш, бадиий образ яратиш, лингвопоэтик воситалардан фойдаланиш маҳорати ёритилган:

шоир девонининг ғоявий мазмуни, мавзулар кўлами ва композицион тузилиши, унинг тожик мумтоз адабиёти анъаналари тараққиётидаги аҳамияти тадқиқ этилган;

Ҳайрат ижодига хос поэтик анъаналар асосида XIX аср охири ва XX аср бошидаги Бухоро адабий ҳаётига дахлдор услубий ўзига хослик, форс-тожик анъанавий лирик жанрларнинг шоир девонидаги ўрни очиб берилган;

бадиий тасвир воситаларининг шоир девонига мансуб лирик жанрлардаги поэтик вазифасига баҳо берилган;

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорий ижоди мисолида у фаолият юритган адабий муҳит белгилари, унда зуллисонайнлик, мумтоз адабий анъаналар, унинг лирик ва ижтимоий мавзуларга муносабати, бадиий санъатлардан фойдаланиш маҳорати илмий асосда далилланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончилиги XIX аср охири ва XX аср бошлари тожик адабиёти, хусусан, Бухоро адабий муҳитида яшаб ижод қилган Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ижодига доир маҳаллий ва хорижий олимларининг фундаментал илмий-назарий қарашлари ўрганилганлиги, тадқиқот доирасида бу давр адабиётининг анъанавий лирик жанрлари хусусиятлари, шоир асарларининг интиқодий матни ва ундан фойдаланилганлиги, тадқиқот хулосалари ва тавсиялари амалиётга татбиқ этилгани билан асосланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти XIX аср охири ва XX аср бошларида ўзбек ва тожик адабиёти тараққиётининг умумий хусусиятларини аниқлаш, унда зуллисонайнлик анъаналарининг ривожланиш сатҳини белгилаш, янги давр адабиёти бўсағасида айрим адабий сиймоларнинг ижодий меросида ижтимоий-эстетик, ахлоқий-тарбиявий масалаларнинг бадиий ёритилишини анъана ва адабий таъсир нуқтаи назаридан ўрганишда илмий-назарий манба бўла олиши мумкинлиги билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти унинг умумий мазмуни ва хулосалари маърифатпарварик ва жадиличлик даври адабиётининг ўрганилмаган, таҳлил қилинмаган сиймолари мероси бўйича рисоалар яратишда, шунга оид адабий анъаналар, ўзбек ва тожик адабиётининг адабий алоқалари бўйича маърузалар ўқишда, адабиёт назарияси, матншунослик, манбашунослик фанларидан дарсликлар, ўқув, услубий қўлланма ва мажмуалар тайёрлашда ишончли манба сифатида хизмат қила олишида намоён бўлади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ва XIX аср охири – XX аср бошида тожик шеърини анъаналарини тадқиқ этишда олинган илмий натижалар асосида:

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорийнинг услуб манерасидаги алоҳидалик, вазнининг соддалаги, ирфоний қарашларнинг халқчиллиги, метафора қўллашдаги тушунарлилик, халқ оғзаки ижодига яқинлилик каби хулосалардан ЎЗР ФА Қорақалпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуминатар фанлар илмий-тадқиқот институтида бажарилган ФА-ФІ-ОО5 “Қороқалпоқ фольклоршунослиги ва адабиётшунослиги тарихини тадқиқ этиш” (2017-2020 й.й.) мавзусидаги фундаментал лойиҳада фойдаланилган. (ЎЗР ФА Қорақалпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуминатар фанлар илмий-тадқиқот институтининг 2021 йил 07 июлдаги № 15311 маълумотномаси). Натижада Туркистонда кечган маърифатчилик ҳаракатининг бадиий адабиётга таъсири, мазкур даврдаги Бухоро адабий муҳитининг ўзига хос ижодий йўналишлари, тожик-ўзбек-қорақалпоқ адабиётининг муштарак ва ўзига хос жиҳатлари ҳақида яхлит ва умумлашма хулосаларга келиш учун асос бўлган;

Шоир девонининг қўлёзма нусхалари ва уларнинг композицион тузилиши, ғоявий-бадий жиҳатлари, қўлланилган адабий тимсолларнинг ранг-баранглиги, фолклорга хос қаҳрамонлик, яхшилик, эзгулик, вафо, садоқат сингари мотивларига доир хулосалардан Ўзбекистон Миллий телерадиокомпанияси “O’zbekiston” телеканалининг “Бедорлик”, “Таълим ва тараққиёт”, “Адабий жараён”, “Рангинкамон” туркумидаги кўрсатувларини тайёрлашда фойдаланилган. (Ўзбекистон Миллий телерадиокомпанияси “O’zbekiston” телеканали ДУКнинг 2021 йил 28 майдаги 01-13-855-сон маълумотномаси). Натижада ушбу кўрсатувларнинг қизиқарли ва илмий-оммабоп бўлишига эришилган;

Ҳайрат Бухорий шеърлятидаги ғазаллар, рубоийлар, қитъалар ҳамда уларнинг ғоявий, матний, лингвостилистик хусусиятлари ва ирсоли масал, тазод, талмеҳ каби бадий санъатларнинг қўллашдаги маҳорати борасидаги хулосалардан академик Бобожон Ғафуров номидаги Хўжанд давлат университети, Ҳозирги замон тожик адабиёти кафедраси томонидан бажарилган 2018-2022 йиллардаги GR № 0118 TJ 00948 – “Омўзиш, таҳқиқ ва нашри осори адибони охири асри XIX ва аввали асри XX” (XIX аср охири ва XX аср бошидаги адиблар асарларини ўрганиш, илмий тадқиқот ишлари олиб бориш ва чоп этиш) лойиҳасида (Б.Ғафуров номидаги Хужанд давлат университетининг 2020 йил 07 октябрдаги №01/7246-сонли маълумотномаси) фойдаланилган. Натижада Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат шеърлари тожик адабий ва миллий-маънавий меросининг ажралмас қисми экани, шоир шеърлятининг поэтик таҳлили, унда замонавий муаммолар концепциясининг инъикоси, жанрлар типологияси, замонавий тожик шеърляти учун янги йўналишларнинг таснифини амалга ошириш, таҳлил қилиш, изоҳлашда муҳим манба қиёсий ўрганишда муҳим назарий манба вазифасини ўтаган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Илмий тадқиқот натижалари республика ва халқаро миқёсда бўлиб ўтган 6 та илмий назарий конференциялар ва илмий семинарларда, жумладан, 4 та халқаро конференциялар ва 2 та республика илмий-назарий конференцияларида муҳокама қилинган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича 12 та илмий мақола нашр қилинган. Шундан Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссияси томонидан фалсафа доктори (PhD) диссертацияси учун тавсия этилган илмий журналларда 6 та мақола, республика миқёсида 3 та ҳамда халқаро миқёсдаги илмий журналларда 3 та мақола эълон қилинган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, уч боб, хулоса ва фойдаланилган адабиётлар руйхатидан иборат бўлиб, умумий ҳажми 165 бетни ташкил этади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Ишнинг кириш қисмида мавзунинг долзарблиги ва зарурати асосланиб, муаммонинг ўрганилганлик даражаси, илмий тадқиқот ишлари режаси билан

боғлиқлиги, мақсади, объекти, предмети, вазифалари, илмий янгилиги, назарий ва амалий аҳамияти, тадқиқот натижаларининг жорийланиши, нашр этилган ишлар ва диссертациянинг тузилиши баён қилинган.

Диссертациянинг *“XIX аср охири ва XX аср бошларида Бухоро адабий муҳити”* деб номланган биринчи боби икки фаслдан иборат бўлиб, унинг биринчи фаслида *“Бухоро адабий муҳитидаги ижтимоий-сиёсий ва адабий вазияти ҳақида қисқача маълумот”* ҳақидаги масалалар ёритилган.

Марказий Осиё мамлакатларида сиёсий ва ҳудудий ҳодисалар туфайли учта марказда, Бухоро амирлиги, Қўқон ва Хива хонликларида илмий-адабий муҳит ривожланиб, улар умумий хусусиятлари билан бирга, бир-биридан фарқли равишда ажралиб турар эди. XIX асрнинг биринчи ярми бу ўлкадаги халқларнинг нотинч ҳамда қолоқлик даври ҳисобланар эди. Марказий Осиё мамлакатининг учта хонлик ва амирликларга – Хива ва Қўқон хонликлари ҳамда Бухоро амирлигига бўлиниши ва ягона адабий марказнинг мавжуд бўлмаганлиги сабабли тожик адабиёти иккита марказда – Қўқон ва Бухоро ҳамда унинг аторофидаги туманларда ривожланди. Хива хонлигида эса зуллисонайнлик анъанасига мувофиқ, бир гуруҳ шоирлар қалам тебратардилар. XIX аср охири – XX асрнинг бошларида Бухоронинг адабий муҳити фан ва маданиятнинг, айниқса, шеъриятнинг энг муҳим марказларидан бири бўлган ва форс-тожик адабиётининг шаклланишида муҳим роль ўйнаган. Шоирлар Аҳмад Дониш ва Шарифжон-Махдум Садрӣ Зиё кўмаги ва раҳбарлигида адабий муҳитни яратиш ва янада ривожлантиришда бекиёс ҳисса қўшдилар. Бухоронинг адабий муҳити, амирликнинг иқтисодий ва маданий инқирози ва Чор Россиясининг таъқибига қарамай, сезиларли тараққиёт ва ютуқларга эришди.

Буюк мутафаккир Аҳмад Донишнинг *“Рисола ё тарихи мухтасари сулолаи Манғития”* ва *“Наводир ул-вақоъ”* асарлари бу жараёнда мисли кўрилмаган маънавий ҳодисалардан эди. Ушбу давр адабиётида ўрта аср форс-тожик адабиётининг баъзи маънавий таназзули ва ғоявий такрорланувчи ҳодисаларнинг мавжуд бўлишига қарамай, мазкур адабий муҳит шароитида адабий жараёнларнинг пайдо бўлиши, сўз санъаткорлари жамоаси маҳфилининг ташкил этилиши ва ривожланиши, татаббу, мухаммас, назира каби баъзи жанрларнинг эволюцияси ва шунга ўхшаш ғоялар XIX аср ва XX аср бошларидаги форс-тожик адабиёти ўтмишдаги энг яхши анъаналарнинг мантӣқий давоми бўлганлигини исботлайди.

Асрлар давомида XIX ва XX аср бошлари адабиёти сўз санъати майдонида кўплаб нотикларни етказиб берди, уларнинг аксарияти ўзларидан кўплаб асарлар ёзиб қолдирдилар. Ушбу давр адабиётида шеърий девонга эга бўлган шоирлар ҳамда таниқли тарихчилар сони нисбатан кўпайиганлиги сезилади.

Бобнинг иккинчи фасли *“XIX-XX асрларда форс-тожик адабий анъаналаридан таъсирланиш ва тожик шеърияти жанрларнинг тадрижий ривожланиши”*га бағишланган XIX-XX асрларда Бухоро адабий муҳитида тожик мумтоз адабиётининг маълум жанрлари, асосан: ғазал, қасида, қитъа,

рубойӣ, мухаммас, маснавий, таърих; тарихий қитъа, муфрадот ва бошқа адабий турлари ривожланди.

Ғазал - бу давр адабиётидаги энг кенг тарқалган жанрлардан бири эди. Кўпгина ғазалларнинг ҳажми 6-8 байтдан иборат бўлиб, унда муаллифларнинг ишқ, муҳаббат, ҳижрон азоби ва турли хил ижтимоӣ ва руҳий ҳолатдаги масалаларни қамраб олган. Ушбу давр ғазалларининг ўзига хос хусусияти, шоирларнинг форс-тожик адабиётидаги ҳинд бадиӣ услубига бўлган ижодӣ ёндашуви ва бадиӣ тасвирларида намоён бўлади. Бирок, улар ҳинд услубига умуман тақлид қилмасдан, форс-тожик адабиётининг машҳур вакиллари: Ҳофиз, Жомӣ, Навоӣнинг услуби ва маҳоратига алоҳида эътибор беришган ҳамда ушбу адабий жанрни яратишда уларнинг ижодӣ йўлидан борганлар. Шу сабабли, бундай ғазаллар ҳиндий ва ироқӣ услубларининг тадрижий ривожланишида муайян имконият яратди. Бу даврда яшаган машҳур ғазалнавис шоирлар орасида Шамсиддин Шохин, Абдулқодирхўжа Савдо, Қори Раҳматуллоҳи Возеҳ, Нақибхон Туғрал Аҳрорӣ, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорӣ ва бошқалар алоҳида ажралиб турадилар.

Расул Ҳодизоданинг маълумотига кўра, “Возеҳнинг ғазаллари ва Бедилнинг ҳинд услуби издошлари ғазалларида радиф боғлашда мойиллик ёрқин намоён бўлган бўлса, Шохин ва Ҳайрат ғазалларида эса, биз қофия боғлашнинг бирхиллигини кўролмаимиз. Бу икки шоир кўпроқ қофияларнинг хилма-хиллиги, айниқса, мураккаб қофияларни яратишда, ғазал ижодида XV аср ғазалларига ўхшаш оҳанги ва хилма-хиллиги билан ғазал мазмунига кўпроқ боғлиқ бўлган”¹.

Бу маънони Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг қуйидаги ниҳоятда гўзал ва жозибали ғазалидан яққол англаш мумкин:

Масалан:

Гашт дил волаву шайдои ту, майлаш-дияе,
Рехт хунам ба таманнои ту, майлаш-дияе².

Мазмуни:

Юрак ошику шайдо бўлди, майли-га-е,
Сенинг орзуингда қоним тўкилди, майли-га-е.

Баъзилар Айний, Мунзим, Ҳамдийга ўхшаш шоирлар адабий мажлисларга қатнашиб, мазкур “адабиёт мактаби”дан бевосита таълим олганлар, баъзиларга эса, билвосита - “узоқ йўлдан” бу давлат насиб этган.

Бундан ташқари, юқорида келтирилган Ҳайратнинг ғазали “ағлоти урфия”да ёзилган. “Ағлоти урфия” сўзидан мақсад, шеърнинг “майли-га-е” радифидир. “Ағлот” ғалатлар, хатолар деган маъноларни ифодалайди. Яъни Садри Зиё “майли-га-е” сўзини оддий мулоқот хатоларидан ҳисоблаган. Шу билан бир қаторда, эҳтимол у лойиқ деб билган, зеро уни янги шеър намунаси сифатида келтирган. Ҳар ҳолда “муҳовирати урфия” (урфӣй,

¹ Ҳодизода Р. Адабиёти тоҷик дар нимаи дувуми асри XIX. – Душанбе: Дониш, 1968. – Саҳ.113-114.

² Ҳайрат. Ашъори Мунтахаб. – Душанбе: Комбинати Полиграфии Тоҷикистон оид ба матбуот, 1964. – Саҳ.126.

оммавий мулоқот) унсурлари, омиёна сўзлар, халқий мажозлар ҳамда, янги ташбеҳ ва истиоралар “муҳовироти урфия” (оммавий сўзлашувдан) олинган бўлиб, улар “Тазкори ашъор” шеърий асаридаги “янги шеър” нинг биринчи белгиси ҳисобланади.

Расул Ҳодизоданинг таъкидлашига кўра, бу давр шеъриятида лирик шеъриятнинг бошқа турлари - рубоий ва қитъа кўпроқ учрамасада, аммо бу турдаги шеърлар яратишда шоирлар мумтоз шеъриятнинг анъаналарига тўла амал қилишган. Шу даврнинг энг маъмул жанрларидан бири, бу муфрадот (фард) саналади. Маълумки, фард-бир байтдан иборат бўлган кичик лирик жанр бўлиб, унинг мисралари бир-бирига қофиядош, баъзи ҳолларда эса, қофиядан озод тарзда ижод қилинади. Тазкиралар ва шоирлар девонида келтирилган қасидалар, Бухоро адабий муҳитидан далолат бериш билан бир қаторда, қасиданависликнинг ижодидаги тадрижий ривожланишини ёрқин акс эттиради. Бу даврдаги шоирлар қасиданавислик анъанасида ўтмиш шоирларининг издошлари эдилар. Маснавий ҳам ғазалга ўхшаш шу давр шоирлари асарларида энг кўп қўллангандиган адабий жанрлардан бири бўлган.

Айтиш мумкинки, мумтоз адабий жанрлар ва анъанавий меъёрларда бу даврдаги сўз санъаткорлари ўтмишдаги бадий санъат анъаналарининг издоши эдилар. Бу даврдаги адабиётга яна бир анъанавий ёндашувни ҳинд услубига адабий тақлид ва ундан таъсирланиш ҳодисаси ташкил қилади.

Диссертациянинг иккинчи боби “*Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг ҳаёти, асарлари ва ижоди*” деб номланиб, ушбу бобнинг биринчи фасли “*Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорий ҳаёти ва ижодига оид тарихий маънавий ва илмий қарашлар*” масаласига бағишланган. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорий - XIX охири ва XX аср бошлари тожик адабиётининг таниқли шоири бўлиб, тожик шеърияти ва бадий адабиётининг ривожланишида муносиб ҳисса қўшган. Ватанимиз ва чет эл адабиётшунос олимлари томонидан XIX охири ва XX аср аввалидаги тожик адабиёти ҳақида илмий изланишлар олиб борилган бўлсада, бироқ бу шоир меросининг асл моҳияти ҳали ҳанузгача алоҳида ва мукамал таҳлилу тадқиқ қилинмаган. Шу сабабдан, Мовароуннаҳр тазкиранавислари нуқтаи назаридан шоир Ҳайрат ҳаёти ва маънавий меросининг ўрганилмаган муҳим жиҳатлари хусусида қисқача маълумот келтириш айна мақсадга мувофиқдир. Унинг шеърлари ўз давридаги тазкиранавислар ва донишмандлар томонидан сўз санъатининг энг олий намунаси сифатида эътироф этилган.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат 1878 йилда Бухоронинг Арўсон маҳалласида туғилган. У шу даврдаги Муҳаммад Али Ҳожий мадрасасида таҳсил олган бўлиб, кейин Сўзангарон кўчасига келиб, умрининг охиригача шу жойда ҳаёт кечирган. У маърифатпарварлик адабиётининг вакили бўлиб, шу даврдаги Шарифжон-Махдум Садри Зиёнинг уйида ташкил этилган адабий мажлисларда қатнашган. Садриддин Айний ва Абдулвоҳид Мунзим билан мутазама ижодий алоқада бўлган. Шоирнинг вафотидан сўнг Садриддин Айнийнинг тавсиясига биноан, унинг девони Мирзо Абдулвоҳид Мунзим томонидан китоб ҳолида кўчирилган. Мазкур илмий тадқиқот айнан ана шу

Тоҷикистон Республикаси ҶА Шарқшунослик институтининг қўлёзмалар захирасидаги 1247 инвентар рақами остида сақланаётган ягона қўлёзма нусхаси, ҳамда адабиётшунос олим Расул Ҳодизоданинг ташаббуси билан 1964 йилда “Ҳайрат. Ашъори мунтахаб” номи билан нашр қилинган девони асосида бажарилган.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг ҳаёт ва фаолиятини ўрганишда Садриддин Айний ва Расул Ҳодизоданинг хизматлари катта. Тадқиқот ишининг бу фасли Ҳайрат Бухорийнинг ҳаёти ва асарларини аниқ тадқиқ қилиш, шу асосида форс-тожик адабиётида ҳали мукамал таҳлил қилинмаган ва ўрганилмаган мазкур ижодкор фаолиятини теранроқ ёритишга қаратилган.

Шарифжон-Махдуми Садри Зиё Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ижодидан 2 қитъа (тахминан 35 байт), 1 ҳасбу ҳол, қасида (33 байт атрофида) ва устоз Айний томонидан Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат вафоти муносабати билан ёзилган тарихий қитъа келтирилган бўлиб, бу шеърлар шоир ҳаётини ҳар томонлама ўрганиш ва таҳлил қилиши учун муҳим ҳамда қизиқарлидир.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат вафоти тарихи ҳақидаги мулоҳазалар. Садриддин Айнийнинг “Намунаи адабиёти тоҷик”, “Ёддоштҳо” (Эсдалиқлар) асарида Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг айнан такрорланган, фақат вафот этган йилининг тарихи ва фавқулодда истеъдод эгаси бўлганлиги ҳақидаги маълумот билан кифояланган, ҳолос.

Бобнинг иккинчи фасли “*Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг девони, унинг таркиби ва тузилиши*” деб номланган. Садриддин Айний Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг ҳаёт йўлидаги саргузаштлари ва ижоди ҳақида батафсил фикр мулоҳаза юритган¹.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат девонининг тақдири ва иши ўзгача. Гарчи унинг адабий мероси оғир ҳаёти ва қисқа умри туфайли ниҳоятда кам, у ҳам бўлса, адаб аҳлига девонининг ягона нусхасини топгунга қадар, баёз (шеърӣ тўплам) ва тазкиралардаги тарқоқ шеърларидан маълум бўлсада, аммо у ўзидан адабиётда қимматбаҳо асарлар мерос қолдирди.

Тадқиқотчи олим Расул Ҳодизода ўзининг илмий изланишлари натижасида, Тоҷикистондаги Абулқосим Фирдавсий номидаги кутубхонадаги Шарқ қўлёзмалари захирасини изчил ўрганиб, ниҳоят “Девони Ҳайрат”ни топишга муваффақ бўлди. Олим ишнинг бошланғич қисмида, мазкур девон “Девони Ҳайрат” эканлигига шубҳа билан қараб, унинг шеърларини шу сабабдан тазкиралар, баёзлар ва шеърӣ дафтарлар ҳамда Садриддин Айнийнинг “Намунаи адабиёти тоҷик” ва “Ёддоштҳо” асарларида келтирилган Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг шеърлари билан ўзаро таққослаб, шоирнинг асл шеърятини тўплашга жидду жаҳд қилган. Бу борада шоир девонининг тўпловчи ва нашрга тайёрловчиси Расул Ҳодизода ўзининг кириш сўзида батафсил ёзган².

¹ Айний С. “Ёддоштҳо”. Ҷилди 7. Қисмҳои 3-4. - Сталинобод: “Нашриёти давлатии Тоҷикистон”, 1957. - саҳ.337.

² Ҳайрат. Ашъори Мунтахаб. – Душанбе: Комбинати Полиграфии Тоҷикистон оид ба матбуот, 1964. -саҳ.19.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ижодида ғазал, мухаммас, қитъалар, маснавий, тарих, муфрадот, мусаммат ва рубоийга ўхшаш лирик жанрларда кўпроқ эътибор қаратиб, бу йўналишда маълум даражада муваффақият қозонди;

Ҳайрат девонидаги шеърларнинг аксарият қисми ҳамма нарсадан олдин ижтимоий тенгсизлик, сарой аҳлининг инсоний хислатлардан йироқ муносабатлари, давр ва замон амалдорларидан шикоят, асоссиз бечораҳолликдан арзиҳол қилиш муносабатлари ва ҳоказолардан иборат.

Бобнинг учинчи фасли “*Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат шеърятининг мавзундарижаси ва бадиий хусусиятлари*” деб номланган. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорий асарларини мавзу ва мазмун жиҳатдан бир неча қисмга ажратиш мумкин. Аввало, шоирнинг абадий ишқ ва муҳаббат мавзусидаги шеърлари унинг ошиқона ҳис-туйғуларининг алоҳида жиҳатиини қамраб олади. Шоир шеърларининг бир қисми моҳиятан ҳасбиҳол (таржимаи ҳол) хусусиятга эга бўлиб, уларда ҳаёт, сафарлар, замона танқиди, омманинг саводсизлиги, яшашнинг ноқулайлиги ҳамда шоирнинг руҳияти ёрқин ифодасини топган.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат шеърларининг яна бир қисмида табиат гўзаллиги, ажойиб манзаралар бутун таровати, малоҳати, гўзаллиги ва нафосати билан ўқувчи кўзи олдида намоён бўлади. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат асарларида адабиёт анъанавийнинг образлари: нафис хаёлот рамзи ва тасиялари сифатида ишлатилган. Масалан, шаъм ва парвона – бу форс-тожик адабиётида ва айниқса жаҳон адабиётидаги ошиқ ва маъшук сиймосининг образини акс эттирувчи образ ҳисобланади. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат тасвирлаган шаъм ва парвона (капалак) образлари жуда маҳорат билан ифодаланган:

Не майл сўи сунбулу хотир на ба шамшод,
З-он қад ба хаёлам хушу з-он зулф ба шам шод¹.

Таржимаси:

Менинг сунбулга ҳам, шамшодга ҳам мойиллигим йўқ,
Шу қаддан хаёлим хуш бўлиб, у зулфдан шамъ олдида

шодман.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат шеърларида шартли ва рамзий образлар эмас, балки, аввало, лирик қаҳрамоннинг инсоний туйғулари, самимийлиги ва тўғридан-тўғри ҳис-туйғуларининг аниқ ифодасини кузатиш мумкин.

Ишнинг учинчи боби “*Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг XIX-XX аср тожик шеърятини ривожигаги ўрни*” деб номланган. Бобнинг биринчи фаслида “*Шоир ижодининг услуби, тили ва бадиий хусусиятлари*” масаласи тадқиқ этилган.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат шеърларининг мазмун ва моҳиятини таҳлил қилиш натижасида унинг форс-тожик шоирларининг ғазалларидан таъсирланганлиги аниқланадики, улар орасида хурсоний услуб, ироқий услуб ва ҳиндий услуб ҳам кузатилади.

¹ Шу манбаъ. – Саҳ.52.

сиёсий масалалар, “Наводир ул-вақоеъ” асарида очик ва аниқ баён қилинган Бухоро амирлиги давлати тузилишини ошкора ва қаттиқ танқид қилиниши, рус таълими ва маданиятини тарғиб қилиш шулар жумласидан бўлиб, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат шеърларининг мазмуни ва онгу тафаккури доирасининг ривожланишга муҳим роль ўйнаган. Шоир ижодиётида шикоят оҳангидан ташқари, ижтимоий ва таржимаи ҳол оҳанглари ҳам назарга ташланади.

Хулоса қилиб айтганда, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ўзининг қисқа ҳаёти ва баракали ижоди давомида, ҳаётнинг нотинчлиги, тартибсизлиги ва номутаносиблигига қарамай, ворисларига қимматбаҳо мерос қолдирди.

Бобнинг учинчи фасли “*Муҳаммадсиддиқ Ҳайратнинг бадиий санъатлардан фойдаланиши маҳорати*” дея номланди. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат асарларини ўрганиш ва таҳлил қилиш шуни кўрсатадики, шоир шеъриятида деярли барча санъатлардан фойдаланган. Шоир ўз шеърларида бадиий санъатларнинг: тавсиф, ташбеҳ, киноя, муболаға, ийом, лутф, ирсол ул-масал, тазод ва муқобала, савол-жавоб, мурут-ун-назир, лаффу нашр, тафсир, таҷоҳули ориф, танжим, тазмин, таҷнис, сажъ, иштиқоқ, тарсеъ, мувашшаҳ, мураббаъ, ҳазф ва такрорга ўхшаш бадиий тасвир воситаларидан кенг кўламда фойдаланган.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорий асарларида талмеҳ санъати лирик қаҳрамоннинг мақсад ва ғояларини ифодаланиши учун Одам, Мусо, Исо, Юсуф, Яъқуб, Сулаймон, Хизр, Иброҳим каби диний, тарихий ва мифологик исмлар турли ҳолатларда қўлланилади.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат нужум илмининг моҳир билимдони сифатида ўз ғазалларида нужум илмининг атамаларидан кенг кўламда фойдаланиб, улардан шеърининг латофати ва назокатини юксак даражада тасвирлаш мақсадида ишлатган.

Масалан:

Дидам аз он, ки меҳри рухаш собити дил аст,
Бо халқ он чӣ кинаи сайёра мекунад¹.

Савол ва жавоб санъати Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат асарларида ҳам кўринади. Ушбу санъат шоирнинг ички туйғуларини ифодалаш учун яхши восита бўлиб, мантиқий ва танқидий ишлатилса, у ўз вазифасини яхши бажаради. Масалан, шоирнинг “Шаббе бемўнису беёру ҳамдам” (Бир кеча ҳамдардсиз, ёрсиз ва ҳамдамсиз) деган шеърида фақат ғазал ичидаги биринчи мисрада савол ва жавоб санъатини ишлатган бўлиб, шоир ўзининг кейинги фикр ва мақсадини давом эттирган:

Чӣ гуфто? Гуфт: “Эй оне, ки гардидӣ,
Ба истехқоқ иқлими суханро Чам².

Мазмуни:

У нима деди? Айтди: Эй сен ким,

¹ Ҳайрат. Ашғори Мунтахаб. - Душанбе: Комбинати Полиграфии Тоҷикистон оид ба матбуот, 1964. - саҳ. 138.

² Шу асар. – саҳ. 127.

Ҳақиқатан ҳам, сўз иқлимида Жам (подшо)га айлагансан.

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ҳақиқатан ҳам аруз илми, хусни баён (калом балоғати), аруз вазни ва бошқа адабий фанларни ўзлаштирган шоирлардан бўлиб, маънавий ва оғзаки санъатларни қўллашда, ўзининг шоирлик маҳоратини кўрсатган.

ХУЛОСА

Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорий шеърятини ва бошқа адабий ҳодисаларнинг шеърини ва матншунослиги таҳлилидан маълум бўладики, XIX асрнинг иккинчи ярми ва XX аср бошларида ижод қилган шоирлар Шамсиддин Шохин, Қори Раҳматуллоҳи Возех, Абдулқодир Савдо, Исо – Махдум, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат, Туғрал Аҳрорий ва бошқалар форс-тожик адабиёти тараққиётининг энг ёрқин даврларидаги етук намояндаларидан ҳисобланадилар. Адабиётнинг ушбу босқичи ривожланишининг ўзига хос хусусияти, аввало, ёзувчи ва шоирларнинг янги изланишлари, янгича образлар яратишлари ва чуқур тарбиявий ғоялари билан узвий алоқадор бўлиб, уларнинг саъй-ҳаракатлари шеърининг рангини, янгилиги ва мазмунини бутунлай ўзгартириб юборди. Шу муносабат билан Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорий шеърятининг ўзига хос хусусиятларини илмий таҳлил қилиб, уни шу даврдаги бошқа шоирларнинг асарлари билан таққослаб, қуйидаги чуқур хулосаларга келиш мумкин:

1. XIX аср охири ва XX асрнинг бошларида Бухоронинг адабий муҳити фан ва маданиятнинг, айниқса, шеърятнинг энг муҳим марказларидан бири бўлган ва форс-тожик адабиётининг шаклланишида муҳим роль ўйнаган. Шоирлар Аҳмад Дониш ва Шарифжон-Махдум Садри Зиё кўмаги ва раҳбарлигида ушбу давр адабиётининг етакчи вакиллари қаторида Шамсиддин Шохин, Абдулқодирхўжа Савдо, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат, Музтариб, Исо-Махдум, Дилкаш, Сипанди Самарқандий адабий муҳитни яратиш ва янада ривожлантиришда беқиёс ҳисса қўшдилар.

2. Ушбу давр адабиётида ўрта аср форс-тожик адабиётининг баъзи маънавий таназули ва ғоявий такрорланувчи ҳодисаларнинг мавжуд бўлишига қарамай, мазкур адабий муҳит шароитида адабий жараёнларнинг пайдо бўлиши, сўз санъаткорлари жамоаси маҳфилининг ташкил этилиши ва ривожланиши, татаббу, мухаммас, назира каби баъзи жанрларнинг эволюцияси ва шунга ўхшаш ғоялар XIX аср охири ҳамда XX аср бошларидаги форс-тожик адабиёти ўтмишдаги энг яхши анъаналарнинг мантиқий давоми бўлганлигини исботлайди.

3. XIX аср охири ва XX асрнинг бошларида Бухоро адабий муҳитидаги тожик шеърятини, асосан, Бедил издошлари мактаби услубида ривожланиб, Мирзо Абдулқодир Бедил шеърятининг услуби ва шеърини жиҳатларига риоя қилган ҳолда, шу билан бирга, қадимги шоирларнинг бадиий анъаналари таъсирида, жумладан, Шайх Саъдий, Камол Хужандий, Ҳофиз Шерозий, Ҳасан Дехлавий, Абдурахмон Жомий, Алишер Навоий, Мирзо Абдулқодир Бедил, Соиб Табрзий, Шавкат Бухорий, Сайидо Насафий ва

шунга ўхшаш сўз санъати вакилларининг ғоявий таъсирида ривожланганлиги ёрқин кузатилади. Бундан ташқари, мавзу ва мазмун, бадиий ҳодисалар, услуб ва йўналишлар нуқтаи назаридан ушбу давр адабиёти форс-тожик сўз санъатининг янада ривожланиши учун мустаҳкам пойдевор яратди.

4. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Бухорий форс-тожик адабиёти тарихида нозикхаёл шоир, маърифатпарвар шахс сифатида танилган бўлиб, унинг ҳаёти ва фаолияти тарихий ички ҳам ташқи зиддиятлар даврида, Марказий Осиёнинг хонликлар, амирликдан ажралиб чиқиши, Чор Россияси томонидан истило қилиниши даврида ўтган. Қисқа, аммо фаровон ҳаётига қарамай, у Бухоро адабий муҳитининг маданий, адабий ҳаётида муҳим аҳамият касб этган.

5. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ҳаёти ва ижодини ўрганишда, хусусан, Садриддин Айнийнинг “Ёддоштҳо” (Эсдалиқлар)и ва “Намунаи адабиёти тожик” (Тожик адабиёти намунаси) асарлари ҳамда Шарифжон-Махдум Садри Зиёнинг “Тазкори ашъор” тазкираси XIX-XX асрларнинг энг муҳим манбалари сифатида шоир шахсияти, ижодий услуби, шоирлик маҳоратини очишда ҳам муҳим ҳисобланади.

6. Садри Зиёнинг адабий мажлиси (тўғараги)да иштирок этиб, шоирлар Садриддин Айний, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат, Аҳмаджон Абусаидзода Ҳамдий, Абдулвоҳид Мунзим ва бошқалар XIX аср охири ва XX аср бошларидаги форс-тожик адабиётида янги бадиий услубларни шакллантиришган, янги адабий йўналишларни ривожлантирганлар.

7. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат девони кўлёмасининг Садриддин Айний таклифи ва кўрсатмаси билан Мирзо Абдулвоҳид Мунзим томонидан кўчирилган энг ишончли нусхаси ҳозирда Тожикистон Фанлар академиясининг кўлёмалар каталогида №1247 рақам остида сақланмоқда. Адабиётшунос олим Расул Ҳодизоданинг ташаббуси билан Тожикистон Республикаси ФА Кўлёмалар марказида 1247 рақам билан сақланаётган шоир девонининг ягона нусхаси асосида 1957 йилда “Ҳайрат. Ашъори мунтахаб” (“Ҳайрат. Танланган шеърлар”) номли китоб кирилл ёзувида Тожикистонда нашр этилган.

8. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ижодиёти мавзу ва мазмун жиҳатидан бой бўлиб, унинг ишқий ва лирик шеърлари шоир адабий меросининг катта қисмини ташкил этган. Бундай шеърларни яратишда муаллиф ўз кайфиятидан келиб чиқадиган нозик ва оҳангдор фикрларни ифода этади. Ҳайрат Бухорий анъанавий сўзлар ва иборалардан фойдаланган бўлса-да, аммо уларга янгича ҳусн, янгича маъно, янги талқин бағишлаган. Фикрлаш, нозикхаёлик, тахайюл, янги иборалар яратиш ва сўз санъатини юксак даражада кўтариш унинг ижодига хос муҳим белгилардан бирidir.

9. Ҳайрат Бухорий шеърлятидаги ишқ мавзуси қадимги форс-тожик адабиётидан келиб чиққан бўлса-да, унинг лирик шеърлятидаги анъанавий образлар баъзида соф адабий ҳодисалар орқали ифодаланади, бу эса янги маънолар пайдо этиб, Ҳайратнинг соф изланишларидан далолат беради. Шоир шеърляридаги Юсуф ва Зулайхо, Лайли ва Мажнун, Фарҳод ва Ширин сингари адабий образлар минг йиллар давомида қадимий адабиётимизнинг

марказий образлари бўлган бўлса-да, аммо Ҳайрат янгича маъно ва мазмун яратишда ошиқона адабиётнинг ушбу бадий тимсолларидан маҳорат билан фойдаланиб, ўзидан ворисларига ўчмас ижодий мерос қолдирди.

10. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат Мовароуннаҳр адабиёти ҳудудига катта таъсир кўрсатган хинд услуби муҳитида яшаб ижод қилган. Шу нуқтаи назардан, XIX асрнинг иккинчи ярми ва XX асрнинг бошлари адабиёти шоирларининг асарларида хиндий услубнинг аломатлари кўпроқ учрайди. Шеърятда ушбу услубнинг ифодаси сажъ, муболаға, тавсиф ва бошқа шакллар каби бадий санъатлар орқали ифодаланади. Шунинг учун бу давр шеърятининг услубий масалаларини таҳлил қилишда ана шундай хусусиятларни ҳисобга олиш муҳимдир. Аммо Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат кўп ҳолларда бу ҳодисани ижодий ва янгича қараш билан кутиб олган. Қисқа умр кўришига қарамай, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ёш ва янги шоир сифатида илғор ва қудратли сўз санъатининг етук намояндасига айланди.

11. Шоир шеърятининг ижтимоий ва ахлоқий жиҳатларини ўрганиш ва тадқиқ этиш жараёнидан шу нарса маълум бўладики, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ҳам ушбу мавзуларга эътибор қаратган. Шоирнинг бундай фикр ва ғоялари кўпинча унинг мухаммаслари, рубоийлари, ғазаллари ва қитъаларида учрайди. Замоннинг адолатсизлиги, факрлик ва қашшоқлик, ёвуз одамларни қоралаш, ноқулай яшаш шароитлари ва ҳоказоларга оид шикоятлар Ҳайрат ижодининг асосий мавзуларидандир.

12. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат шеърларининг поэтикасини кўриб чиқиш жараёнида шоир адабиётшунослик ва адабиёт назариясини яхши ўзлаштирган киши сифатида сўзларнинг бадий хусусиятларини таъминлаш учун бадий санъатнинг аксарият қисмидан фойдаланганлиги аниқ бўлади. Шу маънода айтиш мумкинки, Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат XIX аср охири – XX аср бошларидаги Бухоро адабий муҳитининг таниқли шоирларидан биридир.

У ўз асарлари билан адабиёт ривожига ўз ўрнига эга. Шоирнинг хизматлари, аввало, адабий анъаналарни давом эттиришда, лирик ва ижтимоий шеърятни янада ривож топтиришда, XIX аср охири ва XX аср бошларидаги адабиётни маънавий бойитишда кўринади.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.FIL.02.03. ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
НАУЧНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ИМЕНИ
ШАРОФА РАШИДОВА**

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
ШАРОФА РАШИДОВА**

ЭШОНКУЛОВ ЖУМАНАЗАР ШАЪБОНОВИЧ

**МУХАММАДСИДДИК ХАЙРАТ И ТРАДИЦИИ ТАДЖИКСКОЙ
ПОЭЗИИ КОНЦА XIX – НАЧАЛА XX ВВ**

**10.00.05 – Язык и литература народов Азии и Африки
(таджикский язык и таджикская литература)**

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Самарканд – 2022

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована под номером B2019.4.PhD/Fil1057 в Высшей Аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном университете имени Шарофа Рашидова.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) выложен на веб-странице Научного совета www.samdu.uz и на Информационном образовательном портале “ZiyoNet” (www.ziyo.net).

Научный руководитель:

Хамроев Жумакул
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Сулоймонов Исроилжон Исомиддинович
доктор филологических наук, профессор
Худойдодов Аъзам Овлододович,
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация:

Бухарский государственный университет

Защита диссертации состоится “ _____ ” 2021 года в “ _____ ” часов на заседании Разового Научного совета на основе Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil. 02.03. по присуждению Научных степеней при Самаркандском государственном университете имени Шарофа Рашидова, (Адрес: 140104, г.Самарканд, Университетский проспект, 15. Тел: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz).

Диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного университета имени Шарофа Рашидова (зарегистрирована под номером _____). (Адрес: 140104, г.Самарканд, Университетский проспект, 15. Тел: (8366) 239-11-40).

Автореферат диссертации разослан “ _____ ” _____ 2022 года
(Протокол реестра № _____ от “ _____ ” _____ 2022 года).

М.К.Мухиддинов
Председатель Научного
совета по присуждению научных
степеней, д.ф.н., профессор

Д.Хурсанов
Секретарь Научного совета по
присуждению научных степеней, доктора
философии (PhD) по филологическим наукам.

Х.Алимова
Председатель научного семинара при
Научном совете по присуждению
научных степеней, д.ф.н. профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация докторской диссертации (PhD))

Актуальность и необходимость темы диссертации. В развитии и совершенствовании художественного мышления народов мира, духовности и просвещения всего человечества таджикская классическая литература занимает достойное место. При этом различные исторические этапы таджикской классической литературы, в том числе поэтические традиции конца XIX и начала XX века, художественные особенности, источники, идейные темы произведений-шедевров, принадлежащих перу представителей того периода играют важную роль в раскрытии их значения для обеспечения стабильности общечеловеческих литературно-исторических поэтических ценностей в мировой литературе, роста духовности нового подрастающего поколения.

В научных и исторических источниках мирового литературоведения представлены размышления на темы взаимодействия общества и литературы, поэтики, творческого стиля, создания образов, соотношения художественных образов в таджикской классической литературе конца XIX – начала XX веков. В результате этого в мировом литературоведении приобрело особую актуальность раскрытие этапов становления и развития социально-политических, литературно-эстетических факторов и направлений в определенных регионах, а также биографии, творческого наследия ведущих представителей литературной деятельности, тематического масштаба их произведений, жанровых особенностей, традиционности и обновления в системе образов, вопросов художественного языка.

С первых дней независимости была создана прочная основа для дальнейшего (эволюционного) развития литературной речи, искусства слова и создания художественных произведений на последующих этапах. На основе именно таких преобразований литература и литературоведческая наука последних двух десятилетий периода независимости не отделилась от своего прошлого. Наоборот, важным стало критическое отношение к литературному наследию прошлого, глубокое и беспристрастное изучение образцов классической литературы, поэтического мастерства ее создателей, созданных в нашей стране на разных языках, в том числе и таджикском. Ввиду того, что “Мы должны уделять особое внимание доведению до молодого поколения бесценного наследия наших великих ученых, поэтов и писателей, мыслителей и богословов, подвигов отважных полководцев, укреплению у наших детей патриотизма и национальной гордости»¹, необходимо ближе ознакомить подрастающее поколение с литературным наследием нашего соотечественника Мухаммадсиддика Хайрата. Потому как классические поэтические традиции в творчестве этого видного мастера слова, их стилистическое обновление, художественная интерпретация религиозно-духовных, нравственно-просветительских взглядов, выдвинутых в

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Ш.М.Мирзиёевнинг 2018 йил, 28 декабрдаги “Тараққиёт йўлимизнинг шиддати янада ошаверади” мавзусидаги Олий Мажлисга Мурожаатномаси // Халқ сўзи, 2018. йил, 29 декабрь.

произведениях поэта имеют важное значение для изучения эволюционного развития современной таджикской литературы.

Данное диссертационное исследование в определенной мере способствует выполнению задач, отраженных в Указе Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева № УП-4947 «О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» от 7 февраля 2017 года, Постановлениях Президента Республики Узбекистан №ПП-2995 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы хранения, исследования и пропаганды древних письменных источников» от 24 мая 2017 года, №ПП -3271 "О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению и пропаганде культуры книгопечатания и чтения" от 13 сентября 2017 года, выступления на тему «Развитие литературы, культуры - прочная основа для духовного развития нашего народа» а также в других нормативно-правовых документах относительно данной сферы деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики. Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики I. " Духовно-нравственное и культурное развитие демократического и правового общества, формирование инновационной экономики".

Степень изученности проблемы. Изучение и научный анализ таджикской классической литературы XIX-XX вв. является одним из важнейших вопросов литературоведения. На самом деле, таджикская литература этого периода достигла нового этапа своего изменения и на протяжении почти семидесяти лет оставалась вне поля зрения исследователей по причине того, что в основе принципа ее строгого идеологического усиления лежали прогрессивные идеи прогрессивных просветителей и джадидов Центральной Азии того времени.

В таких относительно малоизученных в литературоведении произведениях и являющимися базовыми и важными источниками, как "Тазкори ашъор" Шарифжона-Махдума Садри Зиё¹, "Тазкират уш-шуаро" Хаджи Нёматулло Мухтара², "Тазкират уш-шуарои мутааххирин"³ Абдуллоходжа Абдий и "Армуғони саббоғ" Шейха Абдулкадира Кароматулло Бухари, "Ёддоштҳо" и "Намунаи адабиёти тоҷик" С. Айний представлены краткие биографические сведения и образцы стихотворений поэта.

Условно созданные в связи с этим исследовательские работы можно разделить на две группы. В исследованиях первой категории в процессе

¹ Садри Зиё, Шарифҷон-маҳдум. Тазкори ашъор. Шарҳи холи бархе аз шоирони муосири Тоҷикистон ва намунаҳои аз ашъори онон. Бо тасҳеҳи Саҳобиддини Сиддиқ. Бо кӯшиши Муҳаммадҷони Шақурии Бухорӣ. Чопи аввал. –Техрон: Суруш, 1380=2001. – 428 саҳ.

² Мухтарам, Ҳоҷӣ Нёматуллоҳ. Тазкират уш-шуаро. Бо тасҳеҳ ва муқаддимаи Асғари Ҷонфидо. Зери назари Камол Айний. – Душанбе: Дониш, 1975. – 399 саҳ.

³ Абдӣ Абдуллоҳхоча. Тазкират уш-шуаро. Бо тасҳеҳ ва муқаддимаи Асғари Ҷонфидо. Зери назари Саҳобиддин Сиддиқов.– Душанбе: Дониш, 1983.

изучения общелитературного течения эпохи исследуются некоторые спорные аспекты творческой личности Хайрата в контексте истории литературы. К таким исследованиям можно отнести исследовательские работы таких видных литературоведов как С.Айний, Н.Маъсумий, Х.Мирзозода, М.Шукуров, Р.Ходизода¹.

Ко второй категории исследований относятся отдельные исследовательские работы периода независимости, направленные на изучение жизни и творческой деятельности писателя. Особое место в этом отношении занимают научные труды известного ученого Худойназара Асозода “Адабиёти тоҷик дар садаи XX” и “Таърихи адабиёти тоҷик (давраи нав)”. Вместе с этим, в произведениях Ж.Хамроева “Таърихи танкиди адабӣ” и “Таърихи адабиёти навини тоҷик” в котором приводится анализ творческого статуса поэта, в таких учебниках и источниках энциклопедического характера как “Адабиёти давраи бедории миллӣ” С.Хужакулова, Ҳашмати Бухорӣ ва тазкираҳои ӯ”, “Энциклопедияи миллии тоҷик”² И.Эшонкулова выделены отдельные разделы по данному направлению. Однако книга “Ашъори мунтахаб”-и Ҳайрати Бухорӣ“, написанная по инициативе Расула Ходизода, является подробным предисловием к поэтическому девану поэта и в то же время остается единственным и важным источником для исследователей.

Поэтому важнейшей задачей, стоящей перед национальной литературоведческой наукой в этой области, является исследование лингвостилистических и лингвопоэтических особенностей таджикской поэзии конца XIX-начала XX веков в контексте общелитературного процесса, определение жанровых особенностей содержания девана Мухаммадсиддиқ Хайрата Бухари, его своеобразного поэтического мастерства, исследование принципов традиционализма и обновления в литературном наследии поэта и определение его особого положения в литературном процессе эпохи.

Связь исследования с планами научно-исследовательской работы научно-исследовательского учреждения, в котором выполнена диссертация. Тема диссертации выполнена в рамках плана научно-

¹ Айний С. Намунаи адабиёти тоҷик. Душанбе: Адиб, 2010, Ёддоштҳо., –Душанбе: СИЭМТ, 2009, Таърихи инкилоби Бухоро.-Душанбе: Адиб, 1987.; Маъсумий Н. Хислатҳои асосии забони адабии тоҷик дар охири асри XIX ва ибтидои асри XX. ҷ. 2, серияи филологӣ.- Душанбе: ИДПД, 1949.; Мирзозода Х.Материалҳо аз таърихи адабиёти тоҷик (асрҳои XVI-XIX ва ибтидои асри XX).-Сталинобод, 1952.; Муносибати баъзе ақидаҳои Аҳмади Дониш ва маорифпарварони ибтидои асри XX // Афкори рангин. -Душанбе: Ирфон, 1982.; Шакурии Бухорӣ. Садрӣ Бухоро. Чопи дуввум. Бо тасҳех, такмил ва иловаҳо. – Душанбе: Деваштич, 2005. – саҳ.109; Нигоҳе ба адабиёти тоҷикии садаи бист. – Душанбе: Чопхонаи Пайванд, 2006.- 456 саҳ; Шу муаллиф. Равшангари бузург.- Душанбе: 2006.; Ходизода Р. Адабиёти тоҷик дар нимаи дуввуми асри XIX.- Душанбе: Дониш, 1968. Ҳайрат. Ашъори Мунтахаб. – Душанбе: Комбинати Полиграфии Тоҷикистон оид ба матбуот –1964.

²Асозода Х. Таърихи адабиёти тоҷик (давраи нав). Китоби дарсӣ барои мактабҳои олии. – Душанбе: “Маориф ва фарҳанг”, 2014.; Хамроев Ч. Таърихи танкиди адабӣ. – Душанбе: Адиб, 2006.; Таърихи адабиёти навини тоҷик. Тошкент; Тамаддун, 2015.; Хўҷакулов С. Адабиёти давраи бедории миллӣ. – Тошкент: Миллий Энциклопедия, 2015.; Эшонкулов И. Ҳашмати Бухорӣ ва тазкираҳои ӯ. – Тошканд: TURON – IQBOL, 2019.

исследовательских работ кафедры “Таджикского языка и литературы” Самаркандского государственного университета на тему “Разнообразие жанров и стилей в персидско-таджикской литературе”.

Целью исследования является изучение литературно –творческой деятельности Мухаммадсиддика Хайрата, тематических масштабов его лирических деванов, жанровых особенностей его литературного наследия, изменения традиционных лирических жанров в творчестве поэта, народных мотивов и образов в его поэзии, лингвопоэтического и лингвостилистического мастерства автора.

Задачи исследования:

определение в литературно-исторических источниках и в трудах таджикских и зарубежных ученых-исследователей методов и принципов научного подхода к жизни и творческой деятельности поэта Мухаммадсиддика Хайрата Бухари, жившего и творившего в конце XIX-начале XX веков;

раскрытие влияния социально-политических и литературных условий бухарской литературной среды конца XIX-начала XX веков на творчество таджикского поэта Мухаммадсиддика Хайрата;

аргументирование эволюции литературных традиций и жанров таджикской поэзии в XIX-XX веках на основе творчества и поэтического мастерства Мухаммадсиддика Хайрата;

продемонстрировать идейно-тематическое содержание, структуру поэтического девана Хайрата Бухари;

прояснение традиционного подхода в системе образов, характерных для поэзии поэта, поэтических стилистических обновлений, лингвопоэтических и лингвостилистических линий;

на основе исследования социальных мотивов, эстетических аспектов, элементов образности, критики того времени, поэтического мастерства самого Мухаммадсиддика Хайрата обосновать его особое место в эволюционном развитии традиций таджикской поэзии.

Объектом исследования являются тазкиры, баязы, мемуары, созданные в конце XIX-начале XX веков и оригинал “Девана” Мухаммадсиддика Хайрата, скопированный Мирзо Абдулвахидом Мунзимом по поручению Айни хранящийся в Центре восточных рукописей при Академии наук Таджикистана (под номером №1247), а также деван, изданный Р.Ходизодой на кириллице.

Предмет исследования составляют жизнь и деятельность Мухаммадсиддика Хайрата, его произведения, идейно-художественные, композиционные, лингвопоэтические, лингвостилистические особенности его поэзии, стилистические, жанровые и стилистические проблемы структуры девана.

Методы исследования. В процессе написания данного исследования были использованы такие методы, как сравнительно-исторический,

аналитический, статистическое обобщение, экзогенетическое источниковедение, преемственность и системность.

Научная новизна результатов исследования состоит из следующих:

заслуги Мухаммадсиддика Хайрата Бухари в развитии традиций таджикской классической поэзии, основаны на анализе идейного содержания его лирических произведения, художественной ценности, стиля и языка поэзии поэта, а также поэтических особенностей

жанровое разнообразие в деване Хайрата, структура лирического девана, рукописные экземпляры, образцы лирических произведений поэта в тазкире, стихотворных баязах, сведения о биографии и творческой биографии были сравнительно доказаны методами современного текстоведа, источниковедения и литературоведения

литературное, научное, воспитательно-просветительское значение творчества поэта для своего времени и современности, уровень отражения в его стихах реалий эпохи, жанровые и литературные символы в лирике, фольклорные мотивы, традиции и новаторства освещены посредством анализа традиционных лирических жанров

поэтическое мастерство Мухаммадсиддика Хайрата Бухари раскрыто на основе художественных и исторических терминов, используемых в лирических жанрах, степени применения духовного и словесного искусства в поэзии поэта, композиционной структуры лирических жанров в творчестве поэта, их тематического охвата и классификации художественных образов

Практические результаты исследования:

раскрытие того, что во второй половине XIX и начале XX века жизнь, творческая деятельность, тематические, поэтические особенности произведений одного из ведущих представителей Бухарской литературной среды - Мухаммадсиддика Хайрата Бухари, его мастерство выбора жанра, создания художественного образа, психологического изображения, использования лингвопоэтических средств послужило доказательством взаимозависимости таджикской и узбекской литературы;

на основе поэтических традиций, присущих творчеству Мухаммадсиддика Хайрата Бухари, раскрыты литературно-художественные особенности, связанные с литературной жизнью Бухары конца XIX и начала XX века, развитие жанров персидско-таджикской поэзии: маснави, касиды, газели, мухаммаса, мусаддаса, рубаи и других и их место в деванах поэтов;

на примере творчества Мухаммадсиддика Хайрата Бухари были прояснены признаки литературной среды, в которой он творил, двуязычие в нем, древние традиции персидско-таджикских поэтов, их отношение к лирическим и социальным темам, мастерство использования художественных искусств.

Достоверность результатов исследования обоснована изученностью фундаментальных научно-теоретических взглядов отечественных и зарубежных ученых на таджикскую литературу конца XIX и начала XX

веков, в частности на творчество Мухаммадсиддика Хайрата, жившего и творившего в Бухарской литературной среде, использованием в рамках исследования особенностей традиционных лирических жанров литературы этого периода, избранных текстов произведений поэта и их применения, внедрением в практику полученных выводов и разработанных рекомендаций.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования определяется выявлением общей картины литературного процесса периода, установлением уровня развития традиции двуязычия в этот период, сравнительным исследованием творческого наследия отдельных литературных деятелей на пороге литературы нового времени, возможностью использования теоретических выводов в качестве научно-теоретических источников в деле исследования в связи с вопросами изучения социальных вопросов, традиций и литературного влияния.

Практическая значимость результатов исследования заключается в том, что его общее содержание и выводы могут служить надежным источником при создании брошюр по наследию пока неисследованных, не проанализированных деятелей литературы периода просвещения и джадидизма, при чтении лекций по соответствующим литературным традициям и связям узбекской и таджикской литературы, при подготовке учебников, учебных, методических пособий и комплексов по истории литературы, текстологии, источниковедения.

Внедренность результатов исследования. На основе научных результатов, полученных в ходе исследования Мухаммадсиддика Хайрата и традиций таджикской поэзии конца XIX – начала XX вв:

Использовано в фундаментальном проекте ФА-ФИ-005 на тему: “Исследование истории Каракалпакской фольклористики и литературоведения” (2017-2020 гг.), выполненное в Каракалпакском научно-исследовательском институте гуманитарных наук Каракалпакского отделения АН Республики Узбекистан (Справка № 15311 Каракалпакского научно-исследовательского института гуманитарных наук Каракалпакского отделения АН РУз от 7 июля 2021 года). В результате это послужило основой для получения заключений и обобщенных выводов относительно таких вопросов, как освещение истории узбекско-таджикской и каракалпакской поэзии и литературных связей просветительского движения, влияние и роль таджикского и узбекского литературоведения начала XX века, влияние и роль просветительского движения в Туркестане на художественную литературу, литературные традиции народов мира, связанные с историей просветительской и джадидской литературы, специфические творческие направления Бухарской литературной среды этого периода, круг влияния поэтических традиций на узбекскую и каракалпакскую просветительскую

литературу, а также общие и специфические аспекты просветительского движения в таджикско-узбекско-каракалпакской литературе.

классические традиционные темы, гуманистические и общечеловеческие идеи, поднятые в творчестве Мухаммадсиддика Хайрата и его современников, гуманистические и общечеловеческие идеи, широкий спектр нравственных и эстетических взглядов в лирических произведениях поэта, научно-теоретические выводы о национальных ценностях были использованы при подготовке цикла передач "Бедорлик", "Образование и развитие", "Литературный процесс", "Рангинкамон" телеканала "O'zbekiston" Национальной телерадиокомпании Узбекистана (Справка № 01-13-855 телеканала "O'zbekiston" Национальной телерадиокомпании Узбекистана от 28 мая 2021 года). Внедрение научных результатов послужило первичной методологической основой при подготовке сценариев телепередач и сыграло важную роль в ознакомлении зрителей с образцами таджикской литературы нового времени, обеспечении интереса и роста популярности передач;

стихотворные тексты "Девона" Мухаммадсиддика Хайрата Бухари были использованы в проекте № GR № 0118 TJ 00948 "Омӯзиш, таҳқиқ ва нашри осори адибони охири асри XIX ва аввали асри XX ("Изучение, научно-исследовательская работа и публикация произведений авторов конца XIX и начала XX века") организованного в 2018-2022 года кафедрой "Современной таджикской литературы" факультета таджикской литературы Ходжанского государственного университета имени Бобожонова Гафурова. В результате было доказано, что стихи Мухаммадсиддика Хайрата являются неотъемлемой частью таджикского литературного и национально-духовного наследия, могут выражать его специфические особенности, кроме того, научно-теоретические концепции относительно поэтического анализа стихов поэта, представление в них концепции современных проблем, типологии форм, связанных с литературными жанрами, служат важным источником для осуществления классификации новых направлений в современной таджикской поэзии их ознакомления, анализа и интерпретации.

Апробация результатов исследования. Результаты научного исследования обсуждены на 6 республиканских и международных научно-практических конференциях и научных семинарах, в том числе на 4 международных и 2 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 12 научных работ, из них 6 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных результатов докторских диссертаций доктора философии (PhD), 3 в республиканских и 3 в зарубежных научных журналах.

Структура диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Общий объем составляет 165 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во вводной части обосновывается актуальность и необходимость исследования, излагается степень изученности проблемы, ее связь с планом научно-исследовательских работ, цель, объект, предмет, задачи, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, внедренность результатов исследования, опубликованные работы и структура диссертации.

Первая глава диссертации называется **“Бухарская литературная среда конца XIX-начала XX вв.”** состоит из двух частей, в первой из которых освещаются вопросы **“Краткой информации о социально-политической и литературной ситуации в Бухарской литературной среде”**.

В связи с политическими и территориальными событиями в странах Центральной Азии в трех центрах - Бухарском эмирате, Кокандском и Хивинском ханствах, сложилась научно-литературная среда, которая наряду со схожими чертами отличалась друг от друга. Первая половина XIX века считалась временем смуты и отсталости народов края. В связи с разделением Центральноазиатской страны на три ханства и эмирата – Хивинское и Кокандское ханства и Бухарский эмират и отсутствием единого литературного центра таджикская литература развивалась в двух центрах – Коканде и Бухаре и прилегающих к ним районах. А в Хивинском ханстве в соответствии с традицией двуязычия творила группа поэтов. В конце XIX – начале XX века литературная среда Бухары была одним из важнейших центров науки и культуры, особенно поэзии, и сыграла важную роль в формировании персидско-таджикской литературы. Поэты Ахмад Дониш и Шарифжон-Махдум Садри Зиё внесли неопределимый вклад в создание и дальнейшее развитие литературной среды. Несмотря на экономический и культурный кризис эмирата и гонения царской России, литературная среда Бухары достигла значительного прогресса и успехов.

Произведения великого мыслителя Ахмада Дониша **“Рисола ё тарихи мухтасари сулолаи Манғития”** и **“Наводир ул-вақоеъ”** были беспрецедентными духовными явлениями в этом процессе. Несмотря на то, что в литературе этого периода наблюдался некоторый духовный упадок и идейно повторяющиеся явления средневековой персидско-таджикской литературы, возникновение литературных процессов в условиях этой литературной среды, становление и развитие сообщества мастеров слова, эволюция некоторых жанров, таких как татаббу, мухаммас, назира и тому подобное, доказывают, что персидско-таджикская литература XIX и начала XX веков была логическим продолжением лучших традиций прошлого.

На протяжении веков литература XIX и начала XX вв. привнесла на арену искусства слова огромное количество ораторов, многие из которых сами создали множество произведений. В литературе этого периода наблюдается относительный рост числа поэтов и известных историков, обладавших поэтическим девоном.

Вторая глава называется *“Подверженность влиянию персидско-таджикской литературной традиции в XIX-XX веках и эволюционное развитие жанров таджикской поэзии”*. В XIX-XX веках в Бухарской литературной среде сложились определенные жанры таджикской классической литературы, в основном: газель, касыда, китъа, рубаи, мухаммас, маснави, таърих; историческая китъа, муфрадот и другие литературные типы.

Газель была одним из самых распространенных жанров в литературе того времени. Объем большинства газелей составлял 6-8 бейтов, в которых авторы затрагивали вопросы любви, страсти, страдания разлуки, различные социальные и духовные состояния. Особенность газелей того периода проявляется в творческом подходе поэтов к индийскому художественному стилю в персидско-таджикской литературе и в их художественных изображениях. Однако они вовсе не подражая индийскому стилю, уделяли особое внимание стилю и мастерству таких выдающихся представителей персидско-таджикской литературы как Хафиз, Джами, Навои и продолжали их творческий путь в создании этого литературного жанра. Поэтому такие газели создавали определенную возможность в эволюционном развитии индийского и иракского стилей. Среди известных поэтов-газелеписцев, живших в этот период, особо выделяются Шамсиддин Шохин, Абдулқодирхуёжа Савдо, Кори Рахматуллохи Возех, Накибхон Туграл Ахрорий, Мухаммадсиддик Хайрат Бухари и другие.

По словам Расула Ходизаде, "В газелях Возеха и газелях последователей индийского стиля Бедиля ярко выражена тенденция к рифмовке, в то время как в газелях Шахина и Хайрата мы не можем видеть единообразия рифмования. Эти два поэта больше связаны с разнообразием рифм, особенно при создании сложных рифм, содержанием газелей со своей мелодией и разнообразием, похожими на газели XV века"¹.

Этот смысл может быть ясно понят из невероятно красивой и привлекательной газели Мухаммадсиддика Хайрата, которая приводится ниже:

Например:

Гашт дил волаву шайдои ту, майлаш-дияе,
Рехт хунам ба таманнои ту, майлаш-дияе².

Смысл:

Очарована душа тобою, ну и пусть
Пролил я кровь ради тебя, ну и пусть

Некоторые поэты, такие как Айни, Мунзим, Хамди, участвовали в литературных собраниях и получили прямое образование в этой “школе

¹ Ходизода Р. Адабиёти тоҷик дар нимаи дувуми асри XIX. - Душанбе: Дониш, 1968. - сах.113-114.

² Хайрат. Ашъори Мунтахаб. - Душанбе: Комбинати Полиграфии Тоҷикистон оид ба матбуот, 1964. - сах.126.

литературы”, а некоторые - косвенно - “прошли долгий путь” для достижения этой цели.

Кроме того, вышеупомянутая газель Хайрата была написана “*аглоти урфия*”. Цель использования слова “аглоти урфия” – радиф к сочетанию “майлаш-дия-е” в стихе. “*Аглот*” означает ошибки. То есть, Садри Зиё счел слово “майли-га-” простой ошибкой общения. В качестве альтернативы он вероятно, считал это достойным, потому как привел его в качестве образца нового стихотворения. В любом случае, элементы “*муҳовирати урфия*” (массовое общение), народные слова, народные метафоры, новые ассоциации и сравнения взяты из “*муҳовирати урфия*”, что является первым признаком “новой поэзии” в поэтическом произведении “Тазкори ашъор”.

Расул Ходизаде отметил, что в поэзии этого периода не встречаются часто другие виды лирической поэзии - рубайи и китъа, но при создании этих видов стихотворения поэты полностью следовали традициям классической поэзии. Одним из самых известных жанров этого периода считается муфрадот (фард). Известно, что фард-это небольшой лирический жанр, состоящий из одного байта, и его строки рифмуются друг с другом, а в некоторых случаях даже свободны от рифмования. Тазкира и касыды приведенные в деванах поэтов, не только свидетельствуют о литературной среде Бухары, но и ярко отражают эволюционное развитие касыдописания в их творчестве. Поэты этого периода были последователями поэтов прошлого в традиции касыдописания. Маснави как газель, был также одним из наиболее часто используемых литературных жанров в произведениях поэтов того времени.

Можно сказать, что в классических литературных жанрах и традиционных нормах мастера слова этого периода были последователями традиций художественного искусства прошлого. Другим традиционным подходом к литературе этого периода является литературное подражание индийскому стилю и подверженность его влиянию.

Вторая глава диссертации называется “**Жизнь, произведения и творчество Мухаммадсиддика Хайрата**”, а первая часть посвящена “*Историко-духовным и научным взглядам на жизнь и творчество Мухаммадсиддика Хайрата Бухари*”. Мухаммадсиддик Хайрат Бухари-выдающийся поэт таджикской литературы конца XIX и начала XX века, внесший достойный вклад в развитие таджикской поэзии и художественной литературы. Несмотря на то, что отечественными и зарубежными литературоведами были проведены научные исследования таджикской литературы конца XIX и начала XX века, подлинная сущность наследия этого поэта до сих пор отдельно и тщательно не исследована. По этой причине, , целесообразным представляется привести краткую информацию о неисследованных важных аспектах жизни и духовного наследия поэта Хайрата с точки зрения тазкирописцев Мавераннахра. Тазкирописцами и

мудрецами того времени его стихи были признаны как высший образец искусства слова.

Мухаммадсиддик Хайрат родился в 1878 году в Бухарской махалле Арусон. Он получил образование в медресе Мухаммеда Али Хаджи, а затем переехал на улицу Сузангарон и прожил там до конца своей жизни. Он был представителем просветительской литературы и участвовал в литературных собраниях, организованных в тот период в доме Шарифжона-Махдума Садри Зиё. Он имел постоянные творческие отношения с Садриддином Айни и Абдулвахидом Мунзимом.

После смерти поэта, по рекомендации Садриддина Айни, деван был переведен в книжный вид его учеником Мирзой Абдулвахидом Мунзимом. Данное научное исследование было выполнено на основе единственного рукописного экземпляра, хранящегося под инвентарным номером 1247 в резерве рукописей Института востоковедения АН Республики Таджикистан, а также на основе девана “Хайрат. Ашъори мунтахаб” опубликованного в 1964 году по инициативе ученого-литературоведа Расулхона Ходизоды.

Велика заслуга Садриддина Айни и Расула Ходизаде в изучении жизни и деятельности Мухаммадсиддика Хайрата. Этот раздел исследовательской работы направлен на конкретное исследование жизни и творчества Хайрата Бухари, на более глубокое освещение деятельности этого автора, которая еще не до конца проанализирована и изучена в персидско-таджикской литературе.

Из творчества Мухаммадсиддика Хайрата Шарифжон-Махдуми Садри Зий представил 2 китъа (примерно 35 бейта), 1 автобиографию, касыда (примерно 33 баеат) и историческую китъа, написанная Айни в связи со смертью Мухаммадсиддика Хайрата. Эти стихи важны и интересны для всестороннего изучения и анализа жизни поэта.

Рассуждения об истории смерти Мухаммадсиддика Хайрата. В произведении Садриддина Айни “*Намунаи адабиёти тоҷик*”, “*Ёддоштҳо*” точно воспроизведен Мухаммадсиддик Хайрат, только автор ограничился указанием истории года его смерти и сведений о том, что тот обладал исключительным талантом.

Второй раздел главы называется “*Деван Мухаммадсиддика Хайрата, ее состав и структура*”. Садриддин Айни подробно размышлял о приключениях и творчестве Мухаммадсиддика Хайрата на его жизненном пути¹.

Судьба девана Мухаммадсиддика Хайрата особенная. Его литературное наследие невероятно мало из-за его тяжелой и короткой жизни и пока он не предоставил копию своего девона читателям, был известен благодаря своим отдельным стихотворениям в баязе (поэтическом сборнике) и тазкирах. Однако он оставил после себя в литературе бесценные произведения.

¹ Айни С. “Ёддоштҳо”. Ҷилди 7. Қисмҳои 3-4. - Сталинобод: “Нашриёти давлатии Тоҷикистон”, 1957. - сах.337.

Ученый-исследователь Расул Ходизаде в результате своих научных изысканий и тщательно изучив хранилища восточных рукописей в библиотеке имени Абулкасима Фирдавси в Таджикистане, наконец нашел “Девони Хайрат”. В начале работы ученый скептически отнесся к тому, что данный девон является именно “Девони Хайрат”, и по этой причине сопоставил найденные стихи с тазкира, баязами, стихотворными тетрадами, произведениями Садриддина Айни “Намунаи адабиёти тоҷик” и “Воспоминания”, со стихами Мухаммадсиддика Хайрата и попытался собрать подлинные стихи поэта. Об этом в своем предисловии подробно написал собиратель и издатель девана поэта Расул Ходизаде¹.

В своем творчестве Мухаммадсиддик Хайрат уделял больше внимания таким лирическим жанрам как газели, мухаммасы, китъа, маснави, история, муфрадат, мусамат и рубай, чем и добился определенных успехов в этом направлении;

Большая часть стихов в деване Хайрата состоит, прежде всего, из социального неравенства, отношений придворных людей, которые далеки от человеческих качеств, жалоб на чиновников эпохи и времени, незаслуженной бедности и др.

Третий раздел главы называется “Тема-содержание и художественные особенности поэзии Мухаммадсиддика Хайрата”. Произведения Мухаммадсиддика Хайрата Бухари по тематике и содержанию можно разделить на несколько частей. Прежде всего, стихи поэта на тему вечной страсти и привязанности охватывают особый аспект его любовных чувств. Часть стихотворений поэта, по сути, носит автобиографический характер и в них ярко выражены жизнь, путешествия, критика времени, безграмотность масс, неудобства жизни, а также психология самого поэта.

В другой части стихов Мухаммадсиддика Хайрата перед глазами читателя во всей своей красе предстают красота природы, великолепные пейзажи, изящество и неповторимость. В произведениях Мухаммадсиддика Хайрата использовались образы традиционности литературы: символ и олицетворение нежной фантазии. Например, свеча и бабочка – это образы, которые в персидско-таджикской литературе и особенно в мировой литературе считаются воплощением образа влюбленного и возлюбленной. Образы свеча и бабочки, в изображении Мухаммадсиддиком Хайратом, выражены с большим мастерством:

Не майл сӯи сунбулу хотир на ба шамшод,
З-он қад ба хаёлам хушу з-он зулф ба шам шод².

Перевод:

Нет влечения к черноволосой и стройной красе;
Стан пленит мой разум, локон радует пред свечой.

¹ Хайрат. Ашъори Мунтахаб. – Душанбе: Комбинати Полиграфии Тоҷикистон оид ба матбуот, 1964. –сах.19.

² Хайрат. Ашъори Мунтахаб. - Душанбе: Комбинати Полиграфии Тоҷикистон оид ба матбуот, 1964. –сах.52.

В стихах Мухаммадсиддика Хайрата прослеживаются не условные и символические образы, а прежде всего, точное выражение человеческих чувств, искренности и непосредственности чувств лирического героя.

Третья глава работы называется *“Роль Мухаммадсиддика Хайрата в развитии таджикской поэзии XIX-XX вв.”*. В первом разделе главы исследуется вопрос *“Стиля, языка и художественных особенностей творчества поэта”*.

Анализ содержания и сущности стихов Мухаммадсиддика Хайрата показывает, что на него оказали влияние газели персидско-таджикских поэтов, среди которых также прослеживается хорасанский, иракский стиль и индийский стиль.

Хайрат также изначально творчески относился к индийскому стилю, а позже постарался найти новый стиль и направление. В поэзии Мухаммадсиддика Хайрата ярко проявляются поэтическое содержание, художественные приемы, новые смыслы, пропорциональность и привлекательность речи, особенности своевременного употребления слов и словосочетаний.

Из стилей и направлений зрелых мастеров словесности XIX века Мухаммадсиддику Хайрату особенно соответствовал стилю художественного творчества Шамсиддина Шохина, который достиг значительных успехов в своих творческих направлениях. По словам Р.Ходизаде, в лирике Мухаммадсиддика Хайрата мы наблюдаем подражание *“продаже философии”* и абстрактные догмы суфизма. В лирике поэта воплощена реальная человеческая любовь¹.

Второй раздел этой главы называется *“Художественная особенность критики социальной жизни и среды в творчестве Хайрата Бухари”*. Мухаммадсиддик Хайрат был также идейным сторонником и одним из деятелей просветительского учения, сходного с представлениями передовых художников слова. В стихах Мухаммадсиддика Хайрата ярко выражен стиль откровенного высказывания и правдивости, важное место занимает тема критики *“времени и его людей”*, господствующего класса и государственных деятелей, выражения недовольства существующим строем.

В другом своем рубаи автор обратился к тиранам народа с такими словами:

Эй рафта тариқаи чафокории халқ,
Парҳез накарда ҳеч аз зории халқ,
Эй пирзада, то кай аз қаҳр занӣ,
Ҳамчун ақраб неши ситамгории халқ².

Смысл:

Эй, тираны от которых страдает народ!

¹ Хайрат. Ашъори Мунтахаб. – Душанбе: Комбинати Полиграфии Тоҷикистон оид ба матбуот, 1964. – сах.25.

² Шу асар. – 201 бет.

Вы не слышите мольбу неимущих!
Вы прокляты пирами и сколько еще
Словно скорпионы будете жалить народ?

Такие критические тона в поэзии Мухаммадсиддика Хайрата не случайны, а являются результатом богатого опыта, накопленного им за свою короткую жизнь.

Соответственно этому, Мухаммадсиддик Хайрат ознакомился с произведением Ахмада Дониша “*Наводир ул-вақоеъ*”, вследствие которого “он стал тассури (осложнением, поклонником) этой книги”¹. Многие социально-политические вопросы, поднятые Ахмадом Донишем в связи с социальной жизнью того времени, его откровенная и резкая критика государственного устройства Бухарского эмирата, изложенная в его труде “*Наводир ул-вақоеъ*”, пропаганда русского образования и культуры сыграли важную роль в развитии круга мышления Мухаммадсиддика Хайрата содержания его стихов. Помимо жалобного тона в творчестве поэта прослеживаются социальные и биографические тона.

Подводя итог, можно сказать, что Мухаммадсиддик Хайрат на протяжении всей своей короткой жизни и продуктивного творчества, несмотря на смуту, хаос и нестабильность времени, оставил следующему поколению бесценное наследие.

Третий раздел главы называется “*Мастерство Мухаммадсиддика Хайрата в использовании художественных искусств*”. Изучение и анализ произведений Мухаммадсиддика Хайрата показывают, что поэт использовал в своей поэзии практически все виды художественного искусства. В своих стихах поэт широко использовал средства, схожие с такими средствами художественного изображения, как описание, *таибех*, сарказм, преувеличение, *ийом*, *лутф*, *ирсол ул-масал*, *тазод* и *муқобала*, вопрос-ответ, *муруот-ун-назир*, *лаффу наир*, *тафсир*, *тажохули ориф*, *танжим*, *тазмин*, *тажнис*, *сачъ*, *иштиқоқ*, *тарсеъ*, *мувашиаҳ*, *мураббаъ*, *ҳазф* и повтор.

В произведениях Мухаммадсиддика Хайрата Бухари искусство *талмех* применяется для выражения целей и идей лирического героя с использованием таких религиозных, исторических и мифологических имен, как Адам, Моисей, Иисус, Иосиф, Иаков, Соломон, Хизр, Ибрагим.

Мухаммадсиддик Хайрат как опытный знаток астрологии, в своих газелях широко использовал термины астрологии, для того чтобы на высоком уровне описать изящество и нежность поэзии.

Например:

Дидам аз он, ки меҳри рухаш собити дил аст,
Бо халқ он чӣ кинаи сайёра мекунад².

¹ Шу асар. – сах.31.

² Хайрат. Ашъори Мунтахаб. - Душанбе: Комбинати Полиграфии Тоҷикистон оид ба матбуот, 1964. - сах.138.

В работах Мухаммадсиддика Хайрата также проявляется искусство вопросов и ответов. Это искусство - хороший инструмент для выражения внутренних чувств поэта, и оно хорошо выполняет свою функцию если только используется логически и критически. Например, в стихотворении “*Шабе бемўнису беёру ҳамдам*”, в котором только в первом стихе газели он использовал искусство вопроса и ответа, поэт продолжил свою следующую мысль и цель:

Чӣ гуфто? Гуфт: “Эй оне, ки гардидӣ,
Ба истехқоқ иклими суханро Чам¹.

Смысл:

Что он молвил? Сказал: Эй ты
И вправду стал властителем царства слов

Мухаммадсиддик Хайрат действительно был одним из поэтов, которые овладели наукой *аруз*, *хусни баён*, размером арузом и другими литературными дисциплинами, проявив высокое поэтическое мастерство в использовании духовных и словесных искусств.

ВЫВОДЫ

Из поэтического и текстологического анализа поэзии Мухаммадсиддика Хайрата Бухари и других литературных явлений видно, что поэты Шамсиддин Шохин, Кори Рахматулло Возех, Абдулқодир Савдо, Исо – Махдум, Мухаммадсиддик Хайрат, Туграл Агрорий и другие, творившие во второй половине XIX-начале XX веков, считаются зрелыми представителями персидско-таджикской литературы в самые яркие периоды ее развития. Своеобразие развития этого этапа литературы неразрывно связана прежде всего, с новыми поисками писателей и поэтов, созданием новых образов и глубокими воспитательными идеями, стараниями которых поэзия полностью изменила свой колорит, новизну и содержание. В связи с этим, проведя научный анализ характерных особенностей поэзии Мухаммадсиддика Хайрата Бухари и сравнив ее с произведениями других поэтов того времени, можно сделать следующие выводы:

1. В конце XIX начале XX веков литературная среда Бухары была одним из важнейших центров науки и культуры, особенно поэзии и сыграла важную роль в формировании персидско-таджикской литературы. При поддержке и покровительстве поэтов Ахмада Дониша и Шарифжона-Махдума Садри Зиё в числе ведущих представителей литературы этого периода Шамсиддин Шохин, Абдулқодирхужа Савдо, Мухаммадсиддик Хайрат, Музтариб, Исо-Махдум, Дилкаш, Сипанди Самаркандий внесли неоценимый вклад в создание и дальнейшее развитие литературной среды

2. Несмотря на то, что в литературе этого периода наблюдается некоторый духовный упадок и идейно повторяющиеся явления

¹ Шу асар. – 127 бет.

средневековой персидско-таджикской литературы, возникновение литературных процессов в условиях этой литературной среды, формирование и развитие сообщества мастеров слова, эволюция некоторых жанров, таких как татаббу, мухаммас, назира и других, доказывают, что персидско-таджикская литература конца XIX начала XX веков была логическим продолжением лучших традиций прошлого.

3. В конце XIX начале XX века таджикская поэзия в Бухарской литературной среде развивалась в основном в стиле школы последователей Бедиля и следуя стилю и поэтическим аспектам поэзии Мирзо Абдулкадира Бедиля, в то же время прослеживается идейное влияние древних поэтов, в том числе Шейха Саади, Камола Ходжанди, Хафиза Шерози, Хасана Дехлави, Абдурахмана Джамии, Алишера Наваи, Мирзо Абдулкадира Бедиля, Соиба Табрези, Шавката Бухари, Сайида Насафи и других представителей искусства слова. Кроме того, с точки зрения предмета и содержания, художественных явлений, стилей и направлений литература этого периода заложила прочную основу для дальнейшего развития персидско-таджикского искусства слова.

4. В истории персидско-таджикской литературы Мухаммадсиддик Хайрат Бухари известен как тонкий поэт-мечтатель, просветитель, жизнь и деятельность которого прошли в период внутренних и внешних исторических конфликтов, отделения Центральной Азии от ханств, жмиратов, оккупации царской Россией. Несмотря на свою короткую, но плодотворную жизнь, он сыграл важную роль в культурной, литературной жизни Бухарской литературной среды.

5. Важное значение в изучении жизни и творчества Мухаммадсиддика Хайрата играют произведения Садриддина Айни “Воспоминания” и “Образец таджикской литературы”, а также тазкира “Тазкори ашар” Шарифжона-Махдума Садри Зиё, как важнейшие источники XIX-XX веков, раскрывающие личность, творческий стиль, поэтическое мастерство поэта.

6. Участвуя в литературном собрании (кружке) Садри Зиё, поэты Садриддин Айни, Мухаммадсиддик Хайрат, Ахмаджон Абусаидзода Хамди, Абдулвахид Мунзим и другие сформировали новые художественные стили и развили новые литературные направления в персидско-таджикской литературе конца XIX и начала XX веков.

7. Самый достоверный экземпляр рукописи девана Мухаммадсиддика Хайрата, скопированный Мирзо Абдулвахидом Мунзимом по предложению и указанию Садриддина Айни, в настоящее время хранится в каталоге рукописей Академии наук Таджикистана под номером №1247. По инициативе ученого-литературоведа Расула Ходизоды в 1957 году на основе единственного экземпляра девана поэта, хранящегося в центре рукописей АН Республики Таджикистан под номером 1247, была издана книга Хайрат. Ашъори мунтахаб” (“Хайрат. Избранные стихотворения”), изданной на кириллице в Таджикистане.

8. Творчество Мухаммадсиддика Хайрата богато по тематике и содержанию, а его любовные и лирические стихи составили большую часть литературного наследия поэта. При создании таких стихотворений автор выражает тонкие и звучащие мысли, согласно его настроению. Хотя и Хайрат Бухари использовал традиционные слова и выражения, но лон придавал им новую окраску, новый смысл, новую трактовку. Мышление, тонкое воображение, красноречие, умение создавать новые выражения и высоко поднимать искусство слова – лишь некоторые из важных черт, присущих его творчеству.

9. В то время как любовная тематика в поэзии Хайрата Бухари берет свое начало в древней персидско-таджикской литературе, традиционные образы в его лирической поэзии иногда выражаются через чисто литературные явления, которые дают новые значения, свидетельствующие об искреннем поиске Хайрата. Несмотря на то, что такие литературные образы, как Юсуф и Зулейха, Лейли и Меджнун, Фарход и Ширин в стихах поэта на протяжении тысячелетий были центральными образами нашей древней литературы, Хайрат умело использовал эти художественные образы любовной литературы в создании нового смысла и содержания, оставив последующим поколениям неиссякаемое творческое наследие.

10. Мухаммадсиддик Хайрат жил и работал в среде индийского стиля, который оказал большое влияние на литературу Мавераннахра. С этой позиции, в произведениях поэтов литературы второй половины XIX начала XX веков чаще встречаются признаки индийского стиля. В поэзии выражение этого стиля выражается через такие художественные искусства, как сажь, преувеличение, характеристика и другие формы. Поэтому при анализе стилистических моментов поэзии этого периода важно учитывать такие особенности. Однако Мухаммадсиддик Хайрат во многих случаях принимал это явление творчески и новым подходом. Несмотря на свою недолгую жизнь, Мухаммадсиддик Хайрат, как молодой и новый поэт, стал зрелой фигурой передового и могучего искусства слова.

11. Из процесса изучения и исследования социальных и этических аспектов стихов поэта становится ясно, что Мухаммадсиддик Хайрат отдельно сосредотачивался именно на этих темах. Такие мысли и идеи поэта часто встречаются в его мухаммасах, рубай, газелях и китъа. Жалобы на несправедливость времени, нищета и бедность, осуждение злых людей, неблагоприятные условия жизни и т. д. являются одними из основных тем творчества Хайрата. В деване Хайрата имеются стихи, посвященные нравственным и социальным вопросам, такие стихи поэта отличаются от творчества других поэтов образом мышления, мировоззрением, средой проживания и индивидуальной теорией.

12. Рассмотрение поэтики стихов Мухаммадсиддика Хайрата показывает, что поэт, как человек хорошо владеющий литературоведением и теорией литературы, для обеспечения художественных свойств использовал

слов большую часть художественных искусств. В этом отношении можно сказать, что Мухаммадсиддик Хайрат являлся одним из выдающихся поэтов Бухарской литературной среды конца XIX – начала XX веков.

Благодаря своим произведениями он занимает достойное место в развитии литературы. Заслуги поэта заключаются, прежде всего, в продолжении литературных традиций, в дальнейшем развитии лирической и социальной поэзии, в духовном обогащении литературы конца XIX-начала XX веков.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
DSc. 03/30.12.2019.Fil.02.03. AT SAMARKAND STATE UNIVERSITY
SAMARKAND STATE UNIVERSITY NAMED AFTER
SHAROF RASHIDOV**

**SAMARKAND STATE UNIVERSITY SAMARKAND STATE
UNIVERSITY NAMED AFTER SHAROF RASHIDOV**

ESHONKULOV JUMANAZAR SHABONOVICH

**MUKHAMMADSIDDIK KHAYRAT AND THE TRADITIONS OF TAJIK
POETRY OF THE LATE XIX - BEGINNING OF XX CENTURIES**

**10.00.05 – Language and literature of the peoples of Asia and Africa
(Tajik language and Tajik literature)**

**DISSERTATION ABSTRACT FOR A DOCTOR OF PHILOSOPHY SCIENTIFIC
DEGREE (PhD) IN PHILOLOGICAL SCIENCES**

The theme of the dissertation for a Doctor of Philosophy (PhD) degree was registered by the Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under No.B2019.4.PhD/Fil1057.

The dissertation has been accomplished at the Samarkand State University named after Sharof Rashidov.

The dissertation abstract in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the website(www.buxdu.uz) of the Scientific Council of Samarkand State University named after Sharof Rashidov and «Ziyonet» Information-educational portal (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor: **Khamroyev Jumakul**
Doctor of Sciences in Philology, professor

Official opponents: **Suloymonov Isroil Isomiddinovich**
Doctor of Sciences in Philology, docent

Khudoidodov Azam Ovlododovich
Doctor of philological sciences, professor

Leading organization: **Bukhara State University**

The dissertation defense will be held on «___» _____ 2022 at ___ at the meeting of the Scientific Council awarding Scientific degrees DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 at Samarkand State University named after Sharof Rashidov, (Address: 140104, Samarkand city Prospect of University, 15. Phone (8366) 239-11-40).

The dissertation is available at the Information-resource Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan (registration No. ____). (Address: _____, _____, 11. Phone: (____))

Dissertation abstract was distributed on «___» _____ 2022.
(Mailing protocol-register No. ____ of «___» _____ 2022)

M.K. Mukhiddinov
Chairman of the Scientific Council
awarding scientific degrees,
Doctor of Science in Philology, professor

D.Khursanov
Scientific Secretary of the Scientific Council
awarding scientific degrees,
Doctor of Philosophy in Philology (PhD)

Kh.Alimova
Chairman of the Scientific Seminar under Scientific
Council awarding scientific degrees,
Doctor of Science in Philology (DSc)

INTRODUCTION (PhD thesis annotation)

The research work aims to identify the sources of the literary heritage of the Tajik poet of the late 19th-early 20th centuries, Muhammadsiddik Khairat, tradition and renewal of themes, genres, motives and images cut off in it, to identify the author's linguopoetic and linguo-stylistic mastery.

The object of research work is the works of poets and writers who lived and worked in Bukhara at the end of the 19th and the beginning of the 20th centuries, the original of "Devan" by Muhammadsiddik Khairat, copied by Mirzo Abdulvahid Munzim on behalf of Aini, stored (under number 1247) in the Center of Oriental Manuscripts at Academy of Sciences of Tajikistan, as well as the poet's devan, published in Cyrillic by R. Khodizoda.

The scientific novelty of the research is as follows:

the role of Muhammadsiddik Khairat Bukhari in the evolutionary development of the traditions of Tajik classical poetry is determined and demonstrated by analyzing his creative heritage, as well as the ideological content, poetic style and language, artistic features of his works;

genre structure, manuscripts, originals and copies published in Cyrillic, poems of the poet included in various poetry collections and tazkirs, information about his biography and creative activity, poetic features of his works were determined using modern methods of textual, source and literary studies;

on the basis of linguapoetic means, it is confirmed that the literary, scientific, educational and educational significance of the poet's work, the meanings and ideas of his works sounded in a new way both for his time and for the present, as well as what he did on important historical, everyday, socio-moral topics, aspired to genre diversity, adhered to traditions and customs in choosing a genre, image and motive;

the basics of artistic creativity related to words, terms, names of personalities used in poetry, in particular, in the ghazals of Khairat Bukhari, the structure and structure of genres in the poet's work are revealed, the influence of creativity and poetic skill of Muhammadsiddik Khairat on the evolution of poetic traditions and genres of Tajik poetry in the XIX–XX centuries is proved on the basis of the classification of images and the scale of themes.

The implementation of the thesis results. Based on the scientific results obtained during the study of Muhammadsiddik Khairat and the traditions of Tajik poetry of the late XIX - early XX centuries:

used in the fundamental research project FA-F1-OO5 "Study of the history of Karakalpak folklore and literary studies" carried out in 2017-2020 by the Karakalpak Scientific Research Institute of Humanities of the Karakalpak Branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan (Reference No. 15311 of the Karakalpakstan Branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan dated July 7, 2021). As a result, the project served as a basis for obtaining conclusions and conclusions on such issues as coverage of the history of Uzbek-Tajik and Karakalpak poetry and literary ties of the enlightenment movement, the influence and role of Tajik and Uzbek literary studies of the early XX century, including the enlightenment movement on fiction, the connection of

literary traditions concerning the history of educational, Jadid literature and peoples of the world, literary ties of Uzbek and Tajik literature, its significant influence on Karakalpak literature, the peculiar movements of the creative environment of Bukhara at that time, the study of literary processes, mutual literary influence, general and specific aspects of the influence of poetic traditions on Uzbek and Karakalpak educational literature and the educational movement in Tajik-Uzbek-Karakalpak literature, as well as the influence of this literary movement in various points of ancient Turkestan on fiction;

classical traditional themes, humanistic and universal ideas raised in the works of Muhammadsiddik Khairat and his contemporaries, a wide range of moral and aesthetic views in the poet's lyrical works, scientific and theoretical conclusions about national values were used in the preparation of the series of programs "Bedorlik (Wakefulness)", "Education and Development", "Literary Process", "Ranginkamon" of the TV channel "O'zbekiston (Uzbekistan)" The National Television and Radio Company of Uzbekistan (Decree № 01-13-855 of the Uzbekistan TV channel Of the National Television and Radio Company of Uzbekistan dated May 28, 2021). The use of scientific results served as the primary methodological basis for the preparation of TV scripts and played an important role in familiarizing viewers with samples of Tajik literature of modern times, ensuring the interest and popularity of programs;

poetic texts of "Devon" Muhammadsiddika Khairat Bukhari were used in the project № GR No. 0118 TJ 00948 " *Омӯзиш, таҳқиқ ва нашри осори адибони охири асри XIX ва аввали асри XX* ("Study, research work and publication of works by authors of the late XIX and early XX centuries") organized in 2018-2022 by the Department of Modern Tajik Literature of the Faculty of Tajik Literature of the Bobozhonov Gafurov Khodjan State University. As a result, it was proved that the poems of Muhammadsiddik Khairat are an integral part of the Tajik literary and national-spiritual heritage, can express its specific features, in addition, scientific and theoretical concepts regarding the poetic analysis of the poet's poems, the presentation in them of the concept of modern problems, typology of forms associated with literary genres, serve as an important source for the classification of new trends in modern Tajik poetry, their familiarization, analysis and interpretation.

The outline of the thesis. The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion and a list of references. The total volume of the work is 165 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; I part)

1. Эшонқулов Қ. Сабки таълиф, забон ва арзишҳои ҳунарии эҷодиёти Ҳайрати Бухорӣ. // Ахбори Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон. Силсилаи филология ва шарқшиносӣ. – Душанбе, №1. - 2020. - Б. 222-227.

2. Эшонқулов Қ. Рӯзгор ва осори Муҳаммадсиддиқи Ҳайрати Бухорӣ дар оинаи таҳқиқ. Паёми донишгоҳи Миллии Тоҷикистон (маҷаллаи илмии бахши филологӣ №5.-Душанбе, 2020. - Б. 257-263.

3. Эшонқулов Ж. XIX-XX асрларда форс-тоҷик адабий анъаналаридан таъсирланиш ва шеърӣ жанрларнинг тадрижий ривожланиши. “Ўзбекистон Миллий ахборот агентлиги - ЎЗА илм-фан бўлими” (электрон журнал) 2020 йил октябр. - Б. 245-259. (10.00.00. 2020 №10)

4. Eshonqulov J.SH., Eshonqulov I.A. Muhammadsiddiq Hayrat Buxoriy tazkiranavislar nazdida (XIX-XX asrlardagi tazkiralalar asosida). O‘zbekiston respublikasi Xalq ta’limi Vazirligining ilmiy-metodik jurnalining “Til va adabiyot ta’limi”. Toshkent, 2020, №03. – Б.38–40. (10.00.00. 2020 №3)

5. Эшонқулов Ж. Муҳаммадсиддиқ Ҳайрат ва унинг девони. “Ўзбек тили ва адабиёти” журнали, Ўзбекистон Республикаси ФА. - Тошкент: “Фан”, 2020, №5. - Б. 94-96. (10.00.00. 2020 №5)

6. Эшонқулов Ж., Эшонқулов И. XIX-XX асрларда форс-тоҷик адабий анъаналаридан таъсирланиш ва шеърӣ жанрларнинг тадрижий ривожланиши. // International Mersin Symposium BİLDİRİ TAM METİNLERİ KİTABI THE BOOK OF FULL TEXTS, Book 4 KİTAP 4. Туркия, 2020. - Б. 123-136.

7. Эшонқулов Қ. Шахсият ва ҳунари шоирии Муҳаммадсиддиқи Ҳайрати Бухорӣ аз нигоҳи тазкиранигорон. Актуальные проблемы филологии и лингводидактики: Материалы Международной научно-практической конференции. - Душанбе: РТСУ, 2019. - Б. 617-621.

8. Эшонқулов Қ. Жанбаҳои ҳунарии шеъри ижтимоӣ ва танқиди вазъи замон дар эҷодиёти Ҳайрати Бухорӣ. Актуальные проблемы филологии и лингводидактики: Материалы Международной научно-практической конференции. - Душанбе: РТСУ, 2020. - Б. 255-260.

9. Эшонқулов Қ. Омӯзиши рӯзгор ва осори Муҳаммадсиддиқи Ҳайрати Бухорӣ дар мактабҳои таълими олий ва миёнаи умумӣ. “O‘zbek tilshunosligining dolzarb masalalari” O‘zbek tiliga Daviat tili maqomi berilganligining 30 yilligiga bag'ishlangan respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari (Tekst) 2019- yil, 19-oktyabr \ . - Buxoro, 2019. - Б.22-25.

10. Эшонқулов Қ. Истифодаи методҳои замонавии технологияи коммуникатсионии ахбор дар чараёни дарс. “O‘zbek tilshunosligining dolzarb masalalari” O‘zbek tiliga Daviat tili maqomi berilganligining 30 yilligiga

bag'ishlangan respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari (Tekst) 2019- yil, 19-oktyabr/. - Buxoro, 2019. - B.38-42.

II бўлим (II часть; II part)

11. Эшонкулов Ж. Ҳайрат Бухорий девонининг илмий ва адабий аҳамияти”. “Innovative Achievements In Science”, 2020. Челябинский Государственный Институт Культуры “Academia Science” илмий тадқиқотлар маркази academiascience.uz илмий журналлар портали. Фергана, 2020. - Б. 15-22.

12. Эшонкулов Қ. Нигоҳе ба рўзгор ва осори Муҳаммадсиддиқи Ҳайрати Бухорой. “Адабий алоқалар ва маданиятларнинг ўзаро таъсири” мавзуидаги халқаро илмий-амалий анжуман мақолалар тўплами. I-II қисмлар. -Термиз, 2019. - Б. 48-50.

13. Эшонкулов Қ, Эшонкулов И. Таъсирпазирӣ ва робитаҳои донишмандони Мовароуннаҳр бо манотиқи Шарқ (дар асоси таъкираҳои асри XIX ва ибтидои асри XX). “Адабий алоқалар ва маданиятларнинг ўзаро таъсири” мавзуидаги халқаро илмий-амалий анжуман мақолалар тўплами. I-II қисмлар. -Термиз, 2019. - Б.35-39.

Автореферат Шароф Рашидов номидаги Самарқанд давлат университетининг
“Илмий ахборотнома” журнали таҳририясида таҳрирдан ўтказилди (28.06.2022 йил).

2022 йил 29 июнда босишга рухсат этилди:
Офсет босма қоғози. Қоғоз бичими 60×84_{1/16}.
“Times” гарнитураси. Офсет босма усули.
Ҳисоб-нашриёт т.: 2,9. Шартли б.т. 2,6.
Адади 100 нусха. Буюртма № 29/06.

СамДЧТИ нашр-матбаа марказида чоп этилди.
Манзил: Самарқанд ш, Бўстонсарой кўчаси, 93.